



**VIJEĆE MINISTARA  
BOSNE I HERCEGOVINE**

**350**

Na osnovu člana 22. stav (4) Zakona o konkurenciji ("Službeni glasnik BiH", br. 48/05, 76/07 i 80/09) i člana 17. Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 30/03, 42/03, 81/06, 76/07, 81/07, 94/07 i 24/08), na prijedlog Konkurencijskog vijeća Bosne i Hercegovine, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 6. sjednici održanoj dana 7. maja 2015. godine, donijelo je

**ODLUKU  
O IMENOVANJU PREDSJEDNIKA  
KONKURENCIJSKOG VIJEĆA  
BOSNE I HERCEGOVINE**

Član 1.

(Imenovanje)

Maida Čampara, član Konkurencijskog vijeća Bosne i Hercegovine, imenuje se za predsjednika Konkurencijskog vijeća Bosne i Hercegovine.

Član 2.

(Mandatni period)

Mandatni period iz člana 1. ove Odluke počinje 7. maja 2015. godine i traje do 30. septembra 2015. godine.

Član 3.

(Stupanje na snagu i objava)

Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavljuje se u "Službenom glasniku BiH", a primjenjivat će se od 07. maja 2015. godine.

VM broj 27/15  
7. maja 2015. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Vijeća ministara BiH  
Denis Zvizdić, s. r.

Na temelju članka 22. stavak (4) Zakona o konkurenciji ("Službeni glasnik BiH", br. 48/05, 76/07 i 80/09) i članka 17. Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 30/03, 42/03, 81/06, 76/07, 81/07, 94/07 i 24/08), na prijedlog Konkurencijskog vijeća Bosne i Hercegovine, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 6. sjednici održanoj dana 7. svibnja 2015. godine, donijelo je

**ODLUKU  
O IMENOVANJU PREDSJEDNIKA  
KONKURENCIJSKOG VIJEĆA  
BOSNE I HERCEGOVINE**

Članak 1.

(Imenovanje)

Maida Čampara, član Konkurencijskog vijeća Bosne i Hercegovine, imenuje se za predsjednika Konkurencijskog vijeća Bosne i Hercegovine.

Članak 2.

(Mandatno razdoblje)

Mandatno razdoblje iz članka 1. ove Odluke počinje 7. svibnja 2015. godine i traje do 30. rujna 2015. godine.

Članak 3.

(Stupanje na snagu i objava)

Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavljuje se u "Službenom glasniku BiH", a primjenjivat će se od 7. svibnja 2015. godine.

VM broj 27/15  
7. svibnja 2015. godine  
Sarajevo

Predsjedatelj  
Vijeća ministara BiH  
Denis Zvizdić, v. r.



**352**

Na osnovu člana 87.b., a u vezi sa članom 31. i 45. Zakona o zaštiti tajnih podataka ("Službeni glasnik BiH", br. 54/05 i 12/09) i člana 17. Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 30/03, 42/03, 81/06, 76/07, 81/07, 94/07 i 24/08), Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 7. sjednici održanoj 14.05.2015. godine, donijelo je

**ODLUKU  
O IZMJENI ODLUKE O IMENOVANJU KOMISIJE ZA  
RJEŠAVANJE ŽALBI U POSTUPKU SIGURNOSNOG  
PROVJERAVANJA**

Član 1.

U Odluci o imenovanju Komisije za rješavanje žalbi u postupku sigurnosnog provjeravanja ("Službeni glasnik BiH", broj 98/09), u članu 2. stav (1) mijenja se i glasi:

- "(1) U Komisiju se imenuju predstavnici sljedećih institucija Bosne i Hercegovine:
- a) Samir Rizvo, Ministarstvo sigurnosti, član;
  - b) Grenko Arapović, Ministarstvo pravde, član;
  - c) Mihajlo Vujović, Ministarstvo odbrane, član;
  - d) Muriz Druškić, Obavještajno-sigurnosna agencija Bosne i Hercegovine, član;
  - e) Zoran Glušac, Državna agencija za istrage i zaštitu, član."

Član 2.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavljuje se u "Službenom glasniku BiH."

VM broj 29/15  
14. maja 2015. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Vijeća ministara BiH  
Dr. Denis Zvizdić, s. r.

Na temelju članka 87.b., a u svezi s člankom 31. i 45. Zakona o zaštiti tajnih podataka ("Službeni glasnik BiH", br. 54/05 i 12/09) i članka 17. Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 30/03, 42/03, 81/06, 76/07, 81/07, 94/07 i 24/08), Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 7. sjednici održanoj 14.05.2015. godine, donijelo je

**ODLUKU  
O IZMJENI ODLUKE O IMENOVANJU  
POVJERENSTVA ZA RJEŠAVANJE ŽALBI U  
POSTUPKU SIGURNOSNOG PROVJERAVANJA**

Članak 1.

U Odluci o imenovanju Povjerenstva za rješavanje žalbi u postupku sigurnosnog provjeravanja ("Službeni glasnik BiH", broj 98/09), u članku 2. stavak (1) mijenja se i glasi:

- "(1) U Povjerenstvo se imenuju predstavnici sljedećih institucija Bosne i Hercegovine:
- a) Samir Rizvo, Ministarstvo sigurnosti, član;
  - b) Grenko Arapović, Ministarstvo pravde, član;
  - c) Mihajlo Vujović, Ministarstvo obrane, član;
  - d) Muriz Druškić, Obavještajno-sigurnosna agencija Bosne i Hercegovine, član;
  - e) Zoran Glušac, Državna agencija za istrage i zaštitu, član."

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavljuje se u "Službenom glasniku BiH".

VM broj 29/15  
14. svibnja 2015. godine  
Sarajevo

Predsjedatelj  
Vijeća ministara BiH  
Dr. Denis Zvizdić, v. r.

Na osnovu člana 87.b., a u vezi sa članom 31. i 45. Zakona o zaštiti tajnih podataka ("Službeni glasnik BiH", br. 54/05 i 12/09) i člana 17. Zakona o Savjetu ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 30/03, 42/03, 81/06, 76/07, 81/07, 94/07 i 24/08), Savjet ministara Bosne i Hercegovine, na 7. sjednici održanoj 14.05.2015. godine, donio je

**ODLUKU  
O IZMJENI ODLUKE O IMENOVANJU KOMISIJE  
ZA RJEŠAVANJE ŽALBI U POSTUPKU  
BEZBJEDNOG PROVJERAVANJA**

Члан 1.

У Одлуци о именованју Комисије за рјешавање жалби у поступку безбједносног провјеравања ("Службени гласник БиХ", број 98/09), у члану 2. став (1) мијења се и гласи:

- "(1) У Комисију се именују представници слиједећих институција Босне и Херцеговине:
- а) Самир Ризво, Министарство безбједности, члан;
  - б) Гренко Араповић, Министарство правде, члан;
  - ц) Михајло Вујовић, Министарство одбране, члан;
  - д) Муриз Друшкић, Обавјештајно-безбједносна агенција Босне и Херцеговине, члан;
  - е) Зоран Глушач, Државна агенција за истраге и заштиту, члан."

Члан 2.

Ова Одлука ступа на снагу даном доношења и објављује се у "Службеном гласнику БиХ."

СМ број 29/15  
14. маја 2015. године  
Сарајево

Председавајући  
Савјета министара БиХ  
Др Денис Звиздић, с. р.

**MINISTARSTVO KOMUNIKACIJA I  
PROMETA BOSNE I HERCEGOVINE**

**353**

Na osnovu člana 252. tačka 15), a u vezi sa članom 187. stav (3) Zakona o osnovama sigurnosti saobraćaja na cestama u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", br. 6/06, 75/06, 44/07, 84/09, 48/10 i 18/13), ministar komunikacija i prometa Bosne i Hercegovine, u saradnji sa organom nadležnim za unutrašnje poslove, donosi

**PRAVILNIK  
O IZMJENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA O  
VOZAČKOJ DOZVOLI**

Član 1.

U Pravilniku o vozačkoj dozvoli ("Službeni glasnik BiH", broj 13/07) član 3. mijenja se i glasi:

"Član 3.

(Izgled vozačke dozvole)

- (1) Vozačka dozvola ima oblik kartice, ID 1 formata (standard ISO 7810), izrađena je višeslojnom tehnologijom od polikarbonatnog materijala i ružičaste je boje različitih tonova.
- (2) Izgled i sadržaj vozačke dozvole dat je u Prilogu broj 1. i čini sastavni dio ovog Pravilnika."

Član 2.

Član 5. mijenja se i glasi:

"Član 5.

(Sadržaj prednje strane i poledine obrasca)

- (1) Na prednjoj strani obrasca vozačke dozvole u gornjem lijevom uglu stoji naslov "Vozačka dozvola", na sredini

- naziv "Bosna i Hercegovina" i u gornjem desnom uglu međunarodna oznaka Bosne i Hercegovine - "BiH".
- (2) Ispod naslova "Vozačka dozvola" nalazi se prostor za fotografiju i serijski broj.
  - (3) Desno od fotografije nalaze se rubrike numerirane brojevima u koje se upisuju: prezime, ime, datum i mjesto rođenja, datum izdavanja, rok važnosti vozačke dozvole, naziv organa koji je izdao vozačku dozvolu, općina prebivališta, odnosno boravišta, potpis vlasnika vozačke dozvole i oznaka kategorije ili podkategorije za koju važi vozačka dozvola.
  - (4) Na poledini obrasca vozačke dozvole u gornjem lijevom uglu nalazi se rubrika "Napomena" u koju se unose podaci o obaveznom korištenju određenih pomagala u toku vožnje ili korištenja prilagođenih vozila i drugih ograničenja.
  - (5) Ispod rubrike "Napomena" upisuje se jedinstveni matični broj vlasnika vozačke dozvole i jednodimenzionalni bar code, a ispod tog nalazi se tekstualno opisan sadržaj numeriranih rubrika vozačke dozvole ispisane latiničnim i ćirilničnim pismom na jezicima konstitutivnih naroda Bosne i Hercegovine.
  - (6) Na preostalom dijelu poledine obrasca vozačke dozvole nalazi se tabela sa označenim kategorijama i podkategorijama sa simbolima vozila odgovarajuće kategorije i podkategorije, te rubrike u koje se upisuje:
    - a) datum polaganja određene kategorije ili podkategorije
    - b) vrijeme trajanja izrečene mjere sigurnosti ili zaštitne mjere zabrane upravljanja motornim vozilom."

#### Član 3.

U članu 9. stav (3) u drugom redu iza riječi: "kategorije BE" dodaju se riječi: "i podkategorije C1E".

#### Član 4.

Član 24. mijenja se i glasi:

#### "Član 24.

(Postupak zamjene inozemne vozačke dozvole)

- (1) Zahtjev za zamjenu inozemne vozačke dozvole, podnosi se na obrascu VD-1.
- (2) Uz zahtjev iz prijehodnog stava, podnosilac prilaže:
  - 1) važeću inozemnu vozačku dozvolu,
  - 2) prijevod inozemne vozačke dozvole ovjeren od strane sudskog tumača,
  - 3) uvjerenje o zdravstvenoj sposobnosti osobe za upravljanje motornim vozilom one kategorije i podkategorije za koju se traži vozačka dozvola, a koje ne može biti starije od šest mjeseci,
  - 4) dokaz da ta osoba posjeduje ličnu kartu državljana Bosne i Hercegovine (uvidom u ličnu kartu), ličnu kartu za strance (uvidom u ličnu kartu), izbjeglički karton (ovjeren fotografijom), karton o supsidijarnoj zaštiti (ovjeren fotografijom) ili dokaz o odobrenom privremenom boravku (ovjeren fotografijom rješenja),
  - 5) dokaz o uplati propisane naknade za obrazac vozačke dozvole.
- (3) Inozemna vozačka dozvola iz čijeg se prijehoda teksta ne može zaključiti za koju kategoriju ili podkategoriju motornih vozila je izdata ili da li je istekao rok važenja, može se zamijeniti samo ako podnosilac zahtjeva priloži ispravu iz koje se vidi kojim motornim vozilom može da upravlja, odnosno da joj nije istekao rok važenja.
- (4) Nadležni organ iz člana 2. Pravilnika, nakon izdavanja vozačke dozvole, važeću inozemnu vozačku dozvolu vraća organu države koja je izdala inozemnu vozačku dozvolu, putem Ministarstva vanjskih poslova Bosne i Hercegovine, a u dosjeu vozača zadržava fotokopiju inozemne vozačke dozvole."

#### Član 5.

Iza člana 33. dodaje se novi član 33a. koji glasi:

#### "Član 33a.

(Važenje ranije izdatih vozačkih dozvola)  
Vozačke dozvole izdate prije stupanja na snagu ovog Pravilnika važeće su do isteka roka na koji su izdate."

#### Član 6.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu prvog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

Broj 01-04-02-2-1605/15

18. maja 2015. godine  
Sarajevo

Ministar  
Slavko Matanović, s. r.

#### Prilog broj 1



Slika 1. Prednja strana vozačke dozvole

13.	9.	10.	11.	12.
A1	20.02.03	*	*	*
A	20.02.03	*	*	*
B1	20.02.03	*	*	*
B	20.02.03	*	*	*
C1	*	*	*	*
C	*	*	*	*
D1	*	*	*	*
D	*	*	*	*
BE	20.02.03	*	*	*
C1E	*	*	*	*
CE	*	*	*	*
D1E	*	*	*	*
DE	*	*	*	*

Slika 2. Zadnja strana vozačke dozvole

Na temelju članka 252. točka 15), a u svezi sa člankom 187. stavak (3) Zakona o osnovama sigurnosti prometa na cestama u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", br. 6/06, 75/06, 44/07, 84/09, 48/10 i 18/13), ministar komunikacija i prometa Bosne i Hercegovine, u suradnji sa tijelom nadležnim za unutarnje poslove, donosi

### PRAVILNIK O IZMJENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA O VOZAČKOJ DOZVOLI

#### Članak 1.

U Pravilniku o vozačkoj dozvoli ("Službeni glasnik BiH", broj 13/07) članak 3. mijenja se i glasi:

#### "Članak 3.

(Izgled vozačke dozvole)

- (1) Vozačka dozvola ima oblik kartice, ID 1 formata (standard ISO 7810), izrađena je višeslojnom tehnologijom od polikarbonatnog materijala i ružičaste je boje različitih tonova.

- (2) Izgled i sadržaj vozačke dozvole dat je u Pravitku broj 1. i čini sastavni dio ovoga Pravilnika."

Članak 2.

Članak 5. mijenja se i glasi:

"Članak 5.

(Sadržaj prednje strane i poledine obrasca)

- "(1) Na prednjoj strani obrasca vozačke dozvole u gornjem lijevom uglu stoji naslov "Vozačka dozvola", na sredini naziv "Bosna i Hercegovina" i u gornjem desnom uglu međunarodna oznaka Bosne i Hercegovine – "BiH".
- (2) Ispod naslova "Vozačka dozvola" nalazi se prostor za fotografiju i serijski broj.
- (3) Desno od fotografije nalaze se rubrike numerirane brojevima u koje se upisuju: prezime, ime, datum i mjesto rođenja, datum izdavanja, rok važnosti vozačke dozvole, naziv tijela koji je izdao vozačku dozvolu, općina prebivališta, odnosno boravišta, potpis vlasnika vozačke dozvole i oznaka kategorije ili podkategorije za koju važi vozačka dozvola.
- (4) Na poledini obrasca vozačke dozvole u gornjem lijevom uglu nalazi se rubrika "Napomena" u koju se unose podaci o obveznom korištenju određenih pomagala u tijeku vožnje ili korištenja prilagođenih vozila i drugih ograničenja.
- (5) Ispod rubrike "Napomena" upisuje se jedinstveni matični broj vlasnika vozačke dozvole i jednodimenzionalni bar code, a ispod tog nalazi se tekstualno opisan sadržaj numeriranih rubrika vozačke dozvole ispisane latiničnim i ćirilničnim pismom na jezicima konstitutivnih naroda Bosne i Hercegovine.
- (6) Na preostalom dijelu poledine obrasca vozačke dozvole nalazi se tabela sa označenim kategorijama i podkategorijama sa simbolima vozila odgovarajuće kategorije i podkategorije, te rubrike u koje se upisuje:
- datum polaganja određene kategorije ili podkategorije
  - vrijeme trajanja izrečene mjere sigurnosti ili zaštitne mjere zabrane upravljanja motornim vozilom."

Članak 3.

U članku 9. stavak (3) u drugom redu iza riječi: "kategorije BE" dodaju se riječi: "i podkategorije C1E".

Članak 4.

Članak 24. mijenja se i glasi:

"Članak 24.

(Postupak zamjene inozemne vozačke dozvole)

- Zahtjev za zamjenu inozemne vozačke dozvole, podnosi se na obrascu VD-1.
- Uz zahtjev iz prijethodnog stavka, podnositelj prilaže:
  - važeću inozemnu vozačku dozvolu,
  - prijevod inozemne vozačke dozvole ovjeren od strane sudskog tumača,
  - uvjerenje o zdravstvenoj sposobnosti osobe za upravljanje motornim vozilom one kategorije i podkategorije za koju se traži vozačka dozvola, a koje ne može biti starije od šest mjeseci,
  - dokaz da ta osoba posjeduje osobnu iskaznica državljana Bosne i Hercegovine (uvidom u osobnu iskaznicu), osobnu iskaznicu za strance (uvidom u osobnu iskaznicu), izbjeglički karton (ovjeren fotografijom), karton o supsidijarnoj zaštiti (ovjeren fotografijom) ili dokaz o odobrenom privremenom boravku (ovjeren fotografijom rješenja),
  - dokaz o uplati propisane naknade za obrazac vozačke dozvole.

- Inozemna vozačka dozvola iz čijeg se prijehoda teksta ne može zaključiti za koju kategoriju ili podkategoriju motornih vozila je izdana ili da li je istekao rok važenja, može se zamijeniti samo ako podnositelj zahtjeva priloži ispravu iz koje se vidi kojim motornim vozilom može da upravlja, odnosno da joj nije istekao rok važenja.
- Nadležno tijelo iz članka 2. Pravilnika, nakon izdavanja vozačke dozvole, važeću inozemnu vozačku dozvolu vraća tijelu države koja je izdala inozemnu vozačku dozvolu, putem Ministarstva vanjskih poslova Bosne i Hercegovine, a u dosjeu vozača zadržava fotopresliku inozemne vozačke dozvole."

Članak 5.

Iza članka 33. dodaje se novi članak 33a. koji glasi:

"Članak 33a.

(Važenje ranije izdanih vozačkih dozvola)

Vozačke dozvole izdane prije stupanja na snagu ovoga Pravilnika važeće su do isteka roka na koji su izdane."

Članak 6.

Ovaj Pravilnik stupa na snagu prvog dana od dana objave u "Službenom glasniku BiH".

Broj 01-04-02-2-1605/15

18. svibnja 2015. godine  
Sarajevo

Ministar  
Slavko Matanović, v. r.

Prilog broj 1



Slika 1. Prednja strana vozačke dozvole



Slika 2. Zadnja strana vozačke dozvole

На основу члана 252. тачка 15), а у вези са чланом 187. став (3) Закона о основама безбједности саобраћаја на путевима у Босни и Херцеговини ("Службени гласник БиХ", бр. 6/06, 75/06, 44/07, 84/09, 48/10 и 18/13), министар комуникација и транспорта Босне и Херцеговине, у сарадњи са органом надлежним за унутрашње послове, доноси

### **ПРАВИЛНИК О ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА ПРАВИЛНИКА О ВОЗАЧКОЈ ДОЗВОЛИ**

Члан 1.

У Правилнику о возачкој дозволи ("Службени гласник БиХ", број 13/07) члан 3. мијења се и гласи:

"Члан 3.

(Изглед возачке дозволе)

- (1) Возачка дозвола има облик картице, ИД 1 формата (стандард ИСО 7810), израђена је вишеслојном технологијом од поликарбонатног материјала и ружичасте је боје различитих тонова.
- (2) Изглед и садржај возачке дозволе дат је у Прилогу број 1. и чини саставни дио овог Правилника."

Члан 2.

Члан 5. мијења се и гласи:

"Члан 5.

(Садржај предње стране и полеђине обрасца)

- "(1) На предњој страни обрасца возачке дозволе у горњем лијевог углу стоји наслов "Возачка дозвола", на средини назив "Босна и Херцеговина" и у горњем десном углу међународна ознака Босне и Херцеговине - "БиХ".
- (2) Испод наслова "Возачка дозвола" налази се простор за фотографију и серијски број.
- (3) Десно од фотографије налазе се рубрике нумерисане бројевима у које се уписују: презиме, име, датум и мјесто рођења, датум издавања, рок важности возачке дозволе, назив органа који је издао возачку дозволу, општина пребивалишта, односно боравишта, потпис власника возачке дозволе и ознака категорије или подкатегије за коју важи возачка дозвола.
- (4) На полеђини обрасца возачке дозволе у горњем лијевог углу налази се рубрика "Напомена" у коју се уносе подаци о обавезном коришћењу одређених помагала у току вожње или коришћења прилагођених возила и других ограничења.
- (5) Испод рубрике "Напомена" уписује се јединствени матични број власника возачке дозволе и једнодимензионални баг code, а испод тог налази се текстуално описан садржај нумерисаних рубрика возачке дозволе исписане латиничним и ћириличним писмом на језицима конститутивних народа Босне и Херцеговине.
- (6) На преосталом дијелу полеђине обрасца возачке дозволе налази се табела са означеним категоријама и подкатегијама са симболима возила одговарајуће категорије и подкатегије, те рубрике у које се уписује:

- а) датум полагања одређене категорије или подкатегије
- б) вријеме трајања изречене мјере безбједности или заштитне мјере забране управљања моторним возилом."

Члан 3.

У члану 9. став (3) у другом реду иза ријечи: "категије БЕ" додају се ријечи: "и подкатегије ЦЕ".

Члан 4.

Члан 24. мијења се и гласи:

"Члан 24.

(Поступак замјене иностране возачке дозволе)

- (1) Захтјев за замјену иностране возачке дозволе, подноси се на обрасцу ВД-1.
- (2) Уз захтјев из претходног става, подносилац прилаже:
  - 1) важећу инострану возачку дозволу,
  - 2) превод иностране возачке дозволе овјерен од стране судског тумача,
  - 3) увјерење о здравственој способности лица за управљање моторним возилом оне категорије и подкатегије за коју се тражи возачка дозвола, а које не може бити старије од шест мјесеци,
  - 4) доказ да то лице посједује личну карту држављана Босне и Херцеговине (увидом у личну карту), личну карту за странце (увидом у личну карту), избјеглички картон (овјерена фотокопија), картон о супсидијарној заштити (овјерена фотокопија) или доказ о одобреном привременом боравку (овјерена фотокопија рјешења),
  - 5) доказ о уплати прописане накнаде за образац возачке дозволе.
- (3) Инострана возачка дозвола из чијег се превода текста не може закључити за коју категорију или подкатегију моторних возила је издата или да ли је истекао рок важења, може се замијенити само ако подносилац захтјева приложи исправу из које се види којим моторним возилом може да управља, односно да јој није истекао рок важења.
- (4) Надлежни орган из члана 2. Правилника, након издавања возачке дозволе, важећу инострану возачку дозволу враћа органу државе која је издала инострану возачку дозволу, путем Министарства спољних послова Босне и Херцеговине, а у досјеу возача задржава фотокопију иностране возачке дозволе."

Члан 5.

Иза члана 33. додаје се нови члан 33а. који гласи:

"Члан 33а.

(Важење раније издатих возачких дозвола)

Возачке дозволе издате прије ступања на снагу овог Правилника важеће су до истека рока на који су издате."

Члан 6.

Овај Правилник ступа на снагу првог дана од дана објављивања у "Службеном гласнику БиХ".

Број 01-04-02-2-1605/15

18. маја 2015. године  
Сарајево

Министар  
**Славко Матановић**, с. р.



**PRIOPĆENJE****O PROSJEČNOJ ISPLAĆENOJ MJESEČNOJ NETO  
PLAĆI ZAPOSLENIH U BOSNI I HERCEGOVINI ZA  
OŽUJAK 2015. GODINE**

1. Prosječna isplaćena mjesečna neto plaća po zaposlenom ostvarena u Bosni i Hercegovini za ožujak 2015. godine iznosi 832 KM.

Broj 10-43-7-1-682-1-2/15  
20. svibnja 2015. godine  
Sarajevo

Zamjenik ravnatelja  
**Fadil Fatić**, v. r.

Na osnovu člana 7. stav 2. Zakona o platama i naknadaма у институцијама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", број 50/08) и члана 8. став 2. тачка х) Закона о статистици Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", број 26/04 и 42/04), Агенција за статистику Босне и Херцеговине објављује

**САОПШТЕЊЕ****O PROSJEČNOJ ISPLAĆENOJ MJESEČNOJ NETO  
PLATI ZAPOSLENIH U BOSNI I HERCEGOVINI  
ZA MART 2015. GODINE**

1. Prosječna isplaćena mjesečna neto plata po zaposlenom ostvarena u Bosni i Hercegovini za mart 2015. godine iznosi 832 KM.

Broj 10-43-7-1-682-1-2/15  
20. maja 2015. godine  
Sarajevo

Zamjenik direktora  
**Fadil Fatić**, s. p.

**REGULATORNA AGENCIJA ZA  
KOMUNIKACIJE BOSNE I HERCEGOVINE****356**

Na osnovu člana 39. stav 1. Zakona o komunikacijama ("Službeni glasnik BiH", br. 31/03, 75/06, 32/10 i 98/12), Vijeće Regulatorne agencije za komunikacije BiH, usljed okolnosti da Vijeće ministara BiH još nije donijelo odluku u vezi sa potvrđivanjem imenovanja generalnog direktora Regulatorne agencije za komunikacije BiH dana 25. maja 2015. godine, donijelo je

**ODLUKU**

1. Produžava se važenje Odluke Vijeća RAK BiH broj 04-50-1-748-1/15 od 26. marta 2015. godine, tako da će g. JASENKO LASTA, dipl. ing. el. vršiti dužnost generalnog direktora Regulatorne agencije za komunikacije BiH do 30. septembra 2015. godine.
2. Na temelju ove Odluke napraviti će se odgovarajuća izmjena ugovora o radu imenovanog.
3. Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u "Službenom glasniku BiH".

Broj 04-50-1-748-3/15  
25. maja 2015. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Vijeća Agencije RAK BiH  
**Plamenko Čustović**, s. r.

Na temelju članka 39. stavak 1. Zakona o komunikacijama ("Službeni glasnik BiH", br. 31/03, 75/06, 32/10 i 98/12), Vijeće Regulatorne agencije za komunikacije BiH, usljed okolnosti da Vijeće ministara BiH još nije donijelo odluku u svezi s potvrđivanjem imenovanja generalnog direktora Regulatorne

agencije za komunikacije BiH dana 25. svibnja 2015. godine, donijelo je

**ODLUKU**

1. Produljuje se važenje Odluke Vijeća RAK BiH broj 04-50-1-748-1/15 od 26. ožujka 2015. godine, tako da će g. JASENKO LASTA, dipl. ing. el. vršiti dužnost generalnog direktora Regulatorne agencije za komunikacije BiH do 30. rujna 2015. godine.
2. Na temelju ove Odluke napraviti će se odgovarajuća izmjena ugovora o radu imenovanog.
3. Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u "Službenom glasniku BiH".

Broj 04-50-1-748-3/15  
25. svibnja 2015. godine  
Sarajevo

Predsjedatelj  
Vijeća Agencije RAK BiH  
**Plamenko Čustović**, v. r.

Na osnovu člana 39. stav 1. Zakona o komunikacijama ("Službeni glasnik BiH", br. 31/03, 75/06, 32/10 i 98/12), Savjet Regulatorne agencije za komunikacije BiH, zbog okolnosti da Savjet ministara BiH još nije donio odluku u vezi sa potvrđivanjem imenovanja generalnog direktora Regulatorne agencije za komunikacije BiH dana 25. maja 2015. godine, donio je

**ODLUKU**

1. Produžava se važenje Odluke Vijeća RAK BiH broj 04-50-1-748-1/15 od 26. marta 2015. godine, tako da će g. JASENKO LASTA, dipl. inž. el. vršiti dužnost generalnog direktora Regulatorne agencije za komunikacije BiH do 30. septembra 2015. godine.
2. Na osnovu ove Odluke napraviti će se odgovarajuća izmjena ugovora o radu imenovanog.
3. Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja i objavit će se u "Službenom glasniku BiH".

Broj 04-50-1-748-3/15  
25. maja 2015. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
Vijeća Agencije RAK BiH  
**Plamenko Čustović**, s. r.

(SI-460/15-G)

**INSTITUT ZA INTELEKTUALNO  
VLASNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE****357**

Institut za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Institut), na osnovu člana 11. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", br. 63/10; u daljem tekstu: Zakon), člana 18. Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uslova za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", br. 44/11; u daljem tekstu: Pravilnik) i člana 193. stav (1) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), rješavajući po zahtjevu podnosioca "AIS" Asocijacija izvođača i svirača, Srpskih vladara br. 9, Istočno Sarajevo, za izdavanje dozvole za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača muzičkih djela, nakon provedenog postupka ispitivanja uslova za davanje dozvole, donosi



**RJEŠENJE**  
**O IZDAVANJU DOZVOLE ZA KOLEKTIVNO**  
**OSTVARIVANJE PRAVA IZVOĐAČA MUZIČKIH**  
**DJELA**

1. USVAJA SE zahtjev Asocijacije izvođača i svirača, ul. Srpskih vladara br. 9, Istočno Sarajevo, i izdaje se dozvola za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača muzičkih djela.
2. Dozvola se izdaje za kolektivno ostvarivanje sljedećih imovinskih prava izvođača:
  - pravo na naknadu za emitovanje i reemitovanje izvođenja sa snimka izdatog na nosaču zvuka;
  - pravo na naknadu za javno saopštavanje izvođenja sa snimka izdatog na nosaču zvuka;
  - pravo na naknadu za javno saopštavanje izvođenja koje se emituje sa snimka izdatog na nosaču zvuka;
  - pravo na naknadu za interaktivno činjenje izvođenja dostupnim javnosti žičanim ili bežičnim putem na način koji omogućava pojedincu individualni pristup izvođenju s mjesta i u vrijeme koje on odabere.
3. Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.
4. Ovo rješenje će se objaviti u "Službenom glasniku BiH" i u "Službenom glasniku Instituta".

**Obrazloženje**

**TOK POSTUPKA**

**Zahtjev za izdavanje dozvole za kolektivno ostvarivanje prava izvođača**

Asocijacija izvođača i svirača "AIS", Ulica Srpskih vladara br. 9, Istočno Sarajevo (u daljem tekstu: AIS), podnijela je Institutu za intelektualno vlasništvo BiH zahtjev za izdavanje dozvole za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača muzičkih djela. Zahtjev je zaprimljen dana 14.7.2014. godine pod brojem UP-03-47-5-07528/14. Uz zahtjev su dostavljeni sljedeći dokumenti: Rješenje o upisu AIS-a u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH, broj: UP-08-07-1-1216/14 od 23.05.2014. godine, Statut AIS-a broj 01/14, koji je usvojila Skupština AIS-a 18.4.2014. godine, ugovori o isključivom ustupanju imovinskih prava izvođača koje je AIS-a zaključio sa 251 izvođačem muzičkih djela, podaci o ukupno 3.062 objavljena djela koja čine repertoar AIS-a, odluku o imenovanju lica ovlaštenih za zastupanje broj 04/14 od 18.4.2014. godine, ugovor o zakupu poslovnog prostora veličine 37,11 m<sup>2</sup>, zaključen sa zakupodavcem "Hidromont" d.o.o. Istočna lliidža, dana 30.4.2014. godine, popis kancelarijske opreme i sredstava za komunikaciju, ugovor s M:tel-om o korištenju ADSL Flat usluge zaključen dana 4.6.2014. godine, ugovor o pružanju hosting usluga i zakupa domene zaključen dana 1.5.2014. godine sa "Studio nova vizija" Mostar, ovjerenu kopiju diplome o stečenoj visokoj stručnoj spremi za direktoricu Jasminu Misirlić, ovjeren certifikat "Colorado School of Mines" o položenom testu iz engleskog jezika (napredni nivo) za Jasminu Misirlić, ugovor o radu na neodređeno vrijeme s Jasminom Misirlić zaključen dana 1.6.2014. godine, ovjeren obrazac prijave za Jasminu Misirlić kod Poreske uprave RS (obrazac JS3100), poslovni plan AIS-a, odluka Skupštine AIS-a o usvajanju poslovnog plana od 30.5.2014. godine, potvrda Nove banke A.D. Banja Luka o sredstvima na računu, pismo podrške od Udruženja estradnih umjetnika Republike Srpske, te izjave o spremnosti za zaključivanje recipročnih ugovora s kolektivnim organizacijama iz inostranstva (HUZIP iz R. Hrvatske, PI iz R. Srbije, IPF iz R. Slovenije, APIK Kosovo i MMI iz R. Makedonije).

Institut je razmotrio dokumentaciju dostavljenu uz zahtjev Asocijacije izvođača i svirača i u postupku ispitivanja uslova za izdavanje dozvole za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača muzičkih djela utvrdio da zahtjev nije u

potpunosti uredan te je, pozivom broj IP-03-47-5-05048/14VT od 4.8.2014. godine, pozvao podnosioca da isti uredi i u roku od 60 dana od dana prijema poziva dostavi Institutu sljedeće:

- izmjene i dopune Statuta Udruženja ovjerene kod Ministarstva pravde BiH i uređene u skladu sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava na način da se:
  - u članu 9. Statuta briše tačka (1) koja se odnosi na obavljanje drugih privrednih djelatnosti. Kolektivna organizacija samo može da obavlja poslove kolektivnog ostvarivanja prava iz člana 3. Zakona, kao svoju jedinu i neprofitnu djelatnost (član 6. Zakona);
  - u članu 21. Statuta briše tačka 6. jer su moralna prava neprenosiva (član 64. stav (2) Zakona o autorskom i srodnim pravima);
  - Statutom utvrde pravila raspodjele prihoda kolektivne organizacije koja moraju biti zakonita, jasna i precizna, te osiguravati srazmjernost, primjerenost i pravičnost raspodjele i moraju efikasno onemogućavati bilo kakvu proizvoljnost (član 21. stav (3) zakona). Pravila o raspodjeli moraju biti unaprijed propisana tako da članovima organizacije pruže jasnu sliku o tome kako će se raspodjeljivati njihov novac;
  - u članu 27. Statuta dopune nadležnosti Skupštine udruženja koja, pored navedenih nadležnosti, mora da donosi i usvaja: finansijski plan za narednu godinu koji uključuje plan troškova poslovanja, godišnji plan raspodjele ubranih naknada u skladu s principima i pravilima raspodjele prihoda unaprijed utvrđenim Statutom, odluke o odbicima od ubranih naknada za kulturne i socijalne namjene do limita propisanog zakonom i daje mišljenja o revizorskim izvještajima;
  - u članu 35. Statuta dopune nadležnosti Nadzornog odbora koji treba da vrši nadzor i podnosi Skupštini udruženja izvještaj o najbitnijim elementima kolektivnog ostvarivanja prava, a to su: iznos naplaćenih naknada, raspodjela ubranih naknada, troškovi poslovanja Udruženja, izvršavanje kolektivnih ugovora i pojedinačnih ugovora s korisnicima, izvršavanje ugovora zaključenih sa stranim kolektivnim organizacijama, te o izvršenoj reviziji, odnosno revizorskom mišljenju;
  - članom 62. Statuta propisano je da udruženje u pravnom prometu zastupaju predsjednik i potpredsjednik udruženja, dok je u Rješenju o upisu u Registar kod Ministarstva pravde i u Odluci Skupštine o imenovanju lica ovlaštenih za zastupanje navedeno da udruženje zastupaju predsjednik i potpredsjednik Upravnog odbora; Statut uskladiti s Rješenjem o upisu u Registar i navedenom odlukom;
  - u članu 41. Statuta prihodi trebaju biti usklađeni s djelatnošću koja se namjerava obavljati (organizacija ne može ostvarivati ​​prihode od kamata, dividendi, dobiti od kapitala i sl., budući da je ona neprofitna organizacija);
  - uredan poslovni plan iz kojeg je vidljiva procjena obima ukupnog ekonomskog učinka kolektivnog ostvarivanja prava, na osnovu kojeg Institut može utvrditi da će ukupan ekonomski učinak kolektivnog ostvarivanja prava izvođača imati pozitivan rezultat i da će podnosilac zahtjeva moći obavljati djelatnost kolektivne organizacije na efikasan i ekonomičan način uz primjenu svih standarda iz člana 7. Zakona. Potrebno je uraditi Srednjoročni plan poslovanja udruženja (obuhvatiti period od 5 godina), sa svim

elementima koji su navedeni u členu 7. stav (3) Pravilnika, a posebno detaljno uraditi procjenu očekivane visine ubranih naknada od korisnika po godinama, procjenu troškova poslovanja pravnog lica kao kolektivne organizacije i procjenu iznosa sredstava koji će biti raspoređeni nosiocima prava (a ne dobit kako je navedeno u poslovnom planu; budući da je kolektivna organizacija neprofitna, ona sva sredstva treba da raspodijeli nosiocima prava, a za sebe zadržava samo sredstva za troškove poslovanja).

Postupajući prema pozivu Instituta, podnosilac zahtjeva dostavio je u ostavljenom roku, podneskom koji je zaprimljen u Institutu dana 18.9.2014. godine pod brojem UP-03-47-4-10247/14, sljedeću dokumentaciju: Odluku o izmjeni i dopuni Statuta AIS-a, broj 13/14, koja je usvojena na vanrednoj Skupštini AIS-a održanoj dana 30.8.2014. godine, Rješenje o upisu promjena u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH, broj: UP-08-07-1-1216/14 od 16.9.2014. godine, Srednjoročni poslovni plan AIS za period 2014-2019 i Odluku o usvajanju Srednjoročnog poslovnog plana AIS-a, broj 14/14 koja je usvojena na vanrednoj sjednici Skupštine održanoj 30.8.2014. godine, 32 nova ugovora o isključivom ustupanju imovinskih prava izvođača i spisak od 773 djela kao dopunu repertoara AIS-a.

Institut je razmotrio dostavljenu dokumentaciju i u postupku ispitivanja uslova za izdavanje dozvole za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja imovinskih prava izvođača muzičkih djela utvrdio da je iz naziva udruženja "Asocijacija izvođača i stvaralaca" potrebno brisati riječ "stvaralaca", jer ona može izazvati zabunu u pravnom prometu, u smislu da riječ "stvaralaca" ukazuje da se radi o organizaciji za kolektivno ostvarivanje autorskih prava, a iz dostavljene dokumentacije je jasno da se radi o udruženju čiji su članovi izvođači muzičkih djela i svi ugovori o isključivom ustupanju imovinskih prava su sklopljeni s izvođačima muzičkih djela, a ne sa stvaralacima. Takođe je utvrđeno da odredbe Statuta AIS-a koje se odnose na broj članova Skupštine, mandat članova i način izbora članova u Skupštinu udruženja nisu u skladu s odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava. Pored toga, utvrđeno je da pojedine odredbe Statuta koje se odnose na principe i pravila raspodjele izvođačkih naknada nisu u skladu s odredbama Zakona, te je Institut uputio još dva poziva za uređenje zahtjeva od 10.11.2014. godine i 28.1.2015. godine u kojima je pozvao podnosioca da uredi zahtjev, u zadatim rokovima.

Postupajući prema pozivima Instituta, podnosilac zahtjeva dostavio je u ostavljenim rokovima, dana 15.12.2014. godine i dana 23.3.2015. godine, sljedeću dokumentaciju: Rješenje o upisu promjena u Rješenju o upisu u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH, broj: UP-08-07-1-1216/14 od 1.12.2014. godine i 12.3.2015. godine, Odluke o izmjenama i dopunama Statuta AIS-a, broj 16/14 i 01/2015, koje su usvojene na 3. i 4. vanrednoj Skupštini AIS-a koje su održane dana 23.11.2014. godine i 24.02.2015. godine, Statut udruženja s izmjenama i dopunama, ovjeren od Ministarstva pravde BiH, Srednjoročni poslovni plan AIS-a za period 2015-2020 i Odluku o usvajanju Srednjoročnog poslovnog plana AIS-a broj 17/14 od 23.11.2014. godine, Odluku o imenovanju Jasmine Misirlić, direktorice udruženja, za lice ovlašteno za zastupanje udruženja u pravnom prometu br. 15/2014 od 23.11.2014. godine.

Uvidom u kompletnu dokumentaciju koja je dostavljena uz zahtjev, Institut je utvrdio da je podnosilac zahtjeva dostavio sve relevantne podatke i dokumentaciju u skladu s članom 10. stav (2) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava i čl. 3., 4., 5., 6. i 7. Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uslova za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava, i to:

- 1) **Rješenje o upisu Asocijacije izvođača i svirača (AIS) u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH, broj: UP-08-07-1-1216/14 od 23.5.2014. godine s izmjenama od 16.9.2014. godine, 1.12.2014. godine i 12.3.2015. godine**, koje je, u smislu člana 8. stav (1) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, dokaz da pravno lice ima status udruženja koje djeluje na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine.
- 2) **Statut Asocijacije izvođača i stvaralaca (AIS)**, usvojen na Skupštini Asocijacije održanoj 18.4.2014. godine s izmjenama i dopunama Statuta AIS-a, koje su usvojene na vanrednoj Skupštini AIS-a održanoj dana 30.8.2014. godine, zatim dana 23.11.2014. godine i dana 24.2.2015. godine, koji utvrđuje organe i njihove nadležnosti za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača, te principe i pravila raspodjele izvođačkih naknada.
- 3) **Podatke o licima koja su ovlaštena da predstavljaju kolektivnu organizaciju**. U skladu s članom 10. stav (2) tačka b) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, podnosilac zahtjeva je dostavio Odluke Skupštine AIS-a o imenovanju lica ovlaštenih za zastupanje. Lica ovlaštena za predstavljanje i zastupanje AIS-a su Amir Ajanović, predsjednik Upravnog odbora, Amir Misirlić, potpredsjednik Upravnog odbora AIS-a i Jasmina Misirlić, direktorica AIS-a.
- 4) **Podatke o izvođačima koji su ovlastili pravno lice za ostvarivanje imovinskih prava na njihovim izvedbama**. Podnosilac zahtjeva je dostavio Institutu, u skladu s članom 3. Pravilnika, kopije zaključenih ugovora o isključivom ustupanju imovinskih izvođačkih prava s 251 izvođačem muzičkih djela iz BiH koji nisu stariji od 6 mjeseci, a koji sadrže sljedeće podatke: ime i prezime izvođača, naznaku prebivališta ili boravišta izvođača i datum zaključenja ugovora. Dostavljeni ugovori su svojeručno potpisani. Naknadno je, prije donošenja ovog rješenja, dostavljeno još 46 ugovora zaključenih s izvođačima. Institutu je dostavljeno ukupno **297 ugovora** o isključivom ustupanju imovinskih izvođačkih prava s izvođačima muzičkih djela iz Bosne i Hercegovine.
- 5) **Popis djela koja će činiti repertoar kolektivne organizacije**. Podnosilac zahtjeva je, u skladu s članom 4. Pravilnika, dostavio Institutu podatke o djelima koja će činiti repertoar kolektivne organizacije. Dostavljena su ukupno 3.062 objavljena djela koja sadrže sljedeće podatke: naziv i vrstu djela, podatke o izvođačima djela, godinu prvog objavljivanja, obim i trajanje djela. Naknadno su, prije donošenja ovog rješenja, dostavljena još 773 djela koja čine repertoar AIS-a. Institutu je dostavljeno ukupno **3.835 djela** koja će činiti repertoar kolektivne organizacije.
- 6) **Dokaze o ispunjavanju tehničkih pretpostavki za efikasno obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava**. Podnosilac zahtjeva je, u skladu s članom 5. Pravilnika, dostavio Institutu sljedeće dokaze: Ugovor o zakupu poslovnog prostora veličine 37,11 m<sup>2</sup>, zaključen sa zakupodavcem "Hidromont" d.o.o. Istočna Ilidža dana 30.4.2014. godine, ovjeren kod nadležnog organa, popis kancelarijske opreme i sredstava za komunikaciju, Ugovor s M:telom o korištenju ADSL Flat usluge zaključen dana 4.6.2014. godine, Ugovor o pružanju hosting usluga i zakupu

- domene zaključen dana 1.5.2014. godine sa "Studio nova vizija" Mostar, kojim je registrovana domena www.aisbih.org.
- 7) **Dokaze o ispunjavanju kadrovskih pretpostavki za efikasno obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava.** Podnosilac zahtjeva je, u skladu s članom 6. Pravilnika, dostavio Institutu relevantne dokaze o ispunjavanju uslova koji se odnose na stručnu službu Asocijacije, i to: ovjerenu kopiju diplome o stečenoj visokoj stručnoj spremi za direktoricu Jasminu Misirlić, ovjeren certifikat "Colorado School of Mines" o položenom testu iz engleskog jezika (napredni nivo) za Jasminu Misirlić, ugovor o radu na neodređeno vrijeme s Jasminom Misirlić zaključen dana 1.6.2014. godine, ovjeren obrazac prijave za Jasminu Misirlić kod Poreske uprave RS (obrazac JS3100).
- 8) **Poslovni plan AIS-a.** Podnosilac zahtjeva je, u skladu s članom 7. Pravilnika, dostavio Institutu Srednjoročni poslovni plan (za period 2015-2020) koji sadrži:
- podatke o pravnom licu (pravni status, lica ovlaštena za zastupanje, istorijske podatke o počecima autorskopravne zaštite na prostoru BiH i o Asocijaciji),
  - analizu postojećeg stanja u području kolektivne zaštite izvođačkih prava u BiH),
  - afirmaciju i provođenje aktivnosti u kolektivnom ostvarivanju prava izvođača u BiH,
  - informacije o stručnoj službi i kadrovskoj osposobljenosti,
  - opis predviđenog načina obavljanja djelatnosti i strategiju njene provedbe,
  - ekonomsko-finansijsku projekciju koja uključuje: sredstva predviđena za obavljanje djelatnosti, procjenu očekivane visine ubranih naknada od korisnika, procjenu iznosa sredstava koji će biti raspoređeni nosiocima prava – izvođačima, procjenu troškova poslovanja kolektivne organizacije, procjenu i izvore sredstava koji su potrebni za početak obavljanja djelatnosti.
- U poslovnom planu je detaljno analizirano stanje u svakom od navedenih područja i opisani su predviđeni način obavljanja djelatnosti i strategija njene provedbe. Podnosilac zahtjeva je, u smislu člana 7. stav (6) Pravilnika, dostavio Institutu i službene bankovne podatke o sredstvima na računu pravnog lica u iznosu od 9.219,18 KM, (potvrda Nove banke od 1.7.2014. godine).
- 9) **Odluka Skupštine o usvajanju poslovnog plana AIS-a.** Podnosilac zahtjeva je, u skladu s članom 7. stav (2) Pravilnika, dostavio Institutu Odluku o usvajanju Srednjoročnog poslovnog plana AIS-a broj 17/14 od 23.11.2014. godine.
- 10) **Izjave o spremnosti za zaključenje recipročnih ugovora.** Uz zahtjev su dostavljene i izjave o spremnosti kolektivnih organizacija iz inostranstva za zaključivanje recipročnih ugovora u slučaju da AIS dobije dozvolu za kolektivno ostvarivanje prava izvođača muzičkih djela. (Dostavljene su izjave od srodnih organizacija i to: HUZIP iz R. Hrvatske, PI iz R. Srbije, IPF iz R. Slovenije, APIK Kosovo i MMI iz R. Makedonije).

#### KOLEKTIVNO OSTVARIVANJE AUTORSKOG PRAVA

Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", broj 63/10) uređen je sistem

ostvarivanja prava autora i titulara srodnih prava u Bosni i Hercegovini. Kolektivno ostvarivanje autorskog i srodnih prava znači ostvarivanje ovih prava za više autorskih djela, većeg broja autora zajedno, posredstvom pravnih lica specijalizovanih samo za tu djelatnost, koja ispunjavaju sve uslove propisane zakonom i koja imaju dozvolu Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine. To znači da je obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava moguće samo ako su kumulativno ispunjeni sljedeći uslovi: da je pravno lice specijalizovano samo za tu djelatnost, da ispunjava sve uslove propisane zakonom, i da je za te poslove dobilo dozvolu Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine. S obzirom da kolektivnu organizaciju osnivaju autori, ona je u mandatom odnosu s autorima i sve poslove obavlja u svoje ime i za njihovu korist, što je jedna od najbitnijih karakteristika cijelog sistema kolektivnog ostvarivanja prava.

Zakon u članu 3. ograničava poslove kojima se *može* baviti kolektivna organizacija i ujedno određuje šta kolektivna organizacija *mora* da radi. Pravni oblik kolektivne organizacije utvrđen je u članu 8. stav (1) Zakona, a postupak izdavanja dozvole utvrđen je u čl. 10. i 11. Zakona. Jedna od posebnosti sistema kolektivnog ostvarivanja prava jeste uvođenje tzv. zakonskog monopola jednoj organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava koja se odnose na *istu vrstu prava na istoj vrsti djela*. Prema ovom rješenju za jednu vrstu prava na istoj vrsti djela dozvolu može dobiti samo jedna organizacija (član 6. stav (3) Zakona).

Zakonom je detaljno ureden odnos kolektivne organizacije prema autorima. Tako je u članu 15. stav (1) Zakona predviđeno da kolektivna organizacija ne može odbiti zahtjev autora za sklapanje ugovora za kolektivno ostvarivanje prava u okviru svoje djelatnosti, a u članu 16. Zakona predviđeno je da su autori koji su povjerali kolektivnoj organizaciji ostvarivanje svojih prava njeni članovi. Uvođenje sistema zakonskog monopola za jednu organizaciju stvara i obavezu te organizacije da mora, u okviru vrste prava i vrste djela za koje je specijalizovana, djelovati za račun svih autora (i onih koji su članovi i potpisali su ugovor i onih koji to nisu). Pretpostavka kolektivnog ostvarivanja prava svih autora, kako je uređena u članu 18. stav (1) Zakona, daje mogućnost autorima koji ne žele ostvarivati svoja prava na kolektivan način da u pismenoj formi izuzmu sebe iz sistema kolektivnog ostvarivanja prava.

Osnovne odlike modernog sistema kolektivnog ostvarivanja prava su: neprofitni karakter organizacije; specijalizacija organizacije za kolektivno ostvarivanje određenih prava na određenim vrstama predmeta zaštite; *de iure* ili *de facto* monopolski položaj organizacije (*pošto je praksa funkcionisanja kolektivnog ostvarivanja prava pokazala da, kako sa stanovišta smanjenja transakcijskih troškova, tako i pravne sigurnosti korisnika, konkurencija među organizacijama ne daje dobre rezultate; jedna od prvih stvari koje su uređene posebnim propisima o kolektivnom ostvarivanju prava jeste da se uvede monopol organizacije*); demokratičnost upravljanja organizacijom; transparentnost njenog rada; zabrana diskriminatorske prakse organizacije prema pojedinim titularima prava kao i prema pojedinim korisnicima; pravičnost u raspodjeli ubrane naknade titularima prava; efikasnost u materijalnom poslovanju kao i državni nadzor nad radom organizacije.

Kolektivna organizacija nema svoja vlastita sredstva i ona ostvaruje prihode isključivo od korištenja prava svojih članova i tako upravlja tuđim novcem. Međunarodni standard u pogledu raspodjele ubranih sredstava na ime naknade za korištenje autorskih djela je da od svih ukupno ostvarenih sredstava, kolektivna organizacija izdvaja samo sredstva za pokrivanje svoga rada, a sva druga sredstva dužna je da raspodijeli svojim članovima prema unaprijed utvrđenim pravilima.

Za procjenu visine sredstava za pokrivanje troškova rada kolektivne organizacije primjenjuje se međunarodni standard o izračunavanju ekonomske održivosti organizacije prema kojem se raspodjeljuje:

- do 30% prihoda od upravljanja autorskim i izvođačkim pravima,
- do 25% od upravljanja reprografskim pravima.

Izuzetno, statutom kolektivne organizacije može se predviđjeti da se ukupno do 10% neto prihoda kolektivne organizacije odvoji za:

- kulturne potrebe
- unaprjeđenje penzijskog, zdravstvenog i socijalnog statusa njenih članova.

#### RAZLOZI ZA IZDAVANJE DOZVOLE

Postupajući po zahtjevu podnosioca, Institut se rukovodio odredbama o uslovima za dodjelu dozvole za kolektivno ostvarivanje autorskog i srodnih prava prema Zakonu o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", broj 63/10), odredbama Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uslova za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", br. 44/11) i načelima Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07 i 93/09).

U postupku ispitivanja uslova za izdavanje dozvole Institut je utvrdio sljedeće:

- 1) Asocijacija izvođača i svirača "AIS" upisana je u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH za obavljanje djelatnosti kolektivnog ostvarivanja prava izvođača, u skladu s članom 3. Zakona, kao udruženje koje, u smislu člana 8. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava i Zakona o udruženjima i fondacijama Bosne i Hercegovine, djeluje na teritoriji cijele Bosne i Hercegovine.
- 2) Statut AIS-a usklađen je s odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava i sadrži bitne elemente koji se odnose na: naziv i sjedište udruženja, ciljeve i djelatnost udruženja u skladu s članom 3. Zakona, međunarodno prihvaćene principe za raspodjelu prihoda ubranih od autorskih naknada uključujući i princip savjesnosti i poštenja, princip pravičnosti, princip objektivnosti, princip efikasnosti, princip štedljivosti i princip transparentnosti koji su kao standardi poslovanja utvrđeni članom 7. Zakona; članstvo u Udruženju je uređeno u skladu s članom 16. Zakona; organi Udruženja su u skladu sa Zakonom o udruženjima i fondacijama Bosne i Hercegovine i Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava; obezbjeđen je nadzor članova Udruženja u smislu člana 19. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava; Statutom su utvrđeni osnovni principi i pravila raspodjele izvođačkih naknada, u skladu s članom 21. stav (3) Zakona. Utvrđeno je da je članom 27. Statuta AIS-a predviđeno da Skupština ima sljedeće nadležnosti: donosi Statut, izmjene i dopune Statuta i druge opšte akte Udruženja, odlučuje o spajanju, podjeli i prestanku rada udruženja, kao i o drugim statusnim promjenama udruženja, usvaja godišnji plan i program rada udruženja, donosi finansijski plan udruženja, usvaja izvještaj o izvršenju finansijskog plana, razmatra i usvaja izvještaje koje pripreme Upravni i Nadzorni odbor, imenuje i razrješava članove Upravnog i Nadzornog odbora, imenuje i

razrješava predsjednika i zamjenika predsjednika Skupštine udruženja, rješava po žalbama članova udruženja u drugom stepenu, donosi odluku o promjeni naziva i sjedišta udruženja, donosi i usvaja finansijski plan za narednu godinu koji uključuje plan troškova poslovanja, godišnji plan raspodjele naknada u skladu s principima i pravilima raspodjele utvrđenim Statutom, donosi i usvaja odluke o odbicima od ubranih naknada za kulturne i socijalne namjene do limita propisanog zakonom, daje mišljenje o revizorskom izvještaju i odlučuje o svim drugim pitanjima koja nisu u nadležnosti drugih organa. Članom 29. Statuta AIS-a utvrđene su nadležnosti Upravnog odbora. Upravni odbor priprema nacrt Statuta, njegove izmjene i dopune i druge akte koje donosi Skupština, provodi utvrđenu politiku, zaključke i druge odluke Skupštine, upravlja imovinom udruženja, utvrđuje i predlaže finansijski plan korištenja sredstava udruženja i raspolaganja sredstvima udruženja koje donosi Skupština, obrazuje komisije, odbore i stručne timove radi realizacije postavljenih ciljeva i djelatnosti udruženja, podnosi godišnji ili periodični izvještaj o svom radu Skupštini na usvajanje, utvrđuje opšte obračune izvođačkih naknada, priprema analize, informacije i druge materijale za Skupštinu, predlaže provođenje finansijskog plana udruženja, obavlja i druge poslove u skladu sa Zakonom i Statutom ili ukoliko to odredi Skupština udruženja. Članom 35. Statuta utvrđene su nadležnosti Nadzornog odbora. Nadzorni odbor vrši nadzor i podnosi Skupštini izvještaj o najbitnijim elementima kolektivnog ostvarivanja prava, a to su: iznos naplaćenih naknada, raspodjela ubranih naknada, troškovi poslovanja udruženja, izvršavanje kolektivnih ugovora i pojedinačnih ugovora s korisnicima, izvršavanje ugovora zaključenih sa stranim kolektivnom organizacijama i daje mišljenje o revizorskom izvještaju.

- 3) Lica ovlaštena za zastupanje AIS-a, Almir Ajanović, predsjednik Upravnog odbora, Amir Misirlić, potpredsjednik Upravnog odbora i Jasmina Misirlić, direktorica AIS-a, upisana su u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH.
- 4) AIS je zaključio ugovore o isključivom ustupanju imovinskih izvođačkih ovlaštenja s ukupno 297 izvođača iz Bosne i Hercegovine s ukupnim brojem od 3.835 objavljenih djela koja će činiti repertoar kolektivne organizacije i svi ugovori su zaključeni 6 mjeseci prije podnošenja zahtjeva u skladu s članom 3. stav (3) Pravilnika; Imajući u vidu ukupan broj izvođača i repertoar AIS-a, procjena Instituta je da AIS okuplja većinu izvođača iz Bosne i Hercegovine, s najvećim brojem djela.
- 5) AIS ispunjava tehničke uslove, u smislu člana 5. Pravilnika, koji se odnose na poslovne prostorije i opremu, sredstva za komunikaciju, vlastitu internetsku adresu i adresu za elektronsku poštu.
- 6) AIS ispunjava uslove stručne službe i kadrovske pretpostavke u pogledu lica koja trenutno rade i projekcije razvoja stručne službe i lica koje je zaposleno u stručnoj službi ispunjava uslove predviđene članom 10. stav (2) tačka d) Zakona i članom 6. Pravilnika.
- 7) AIS je dostavio uredan poslovni plan i odluku Skupštine AIS-a o usvajanju poslovnog plana u

skladu s članom 7. Pravilnika, iz kojeg se može utvrditi da je ekonomska osnova AIS-a dovoljna da omogućí nesmetan rad i efikasno ostvarivanje prava, posebno imajući u vidu broj izvođača koji su državljani Bosne i Hercegovine ili imaju prebivalište odnosno sjedište u Bosni i Hercegovini, a koji su ovlastili AIS za ostvarivanje njihovih prava, ukupan broj njihovih djela koja će činiti repertoar AIS-a, pretpostavljeni obim korištenja tih djela odnosno mogućí broj njihovih korisnika, način i sredstva kojima kolektivna organizacija namjerava obavljati svoju djelatnost, sposobnost ostvarivanja prava stranih izvođača, sposobnost ostvarivanja prava domaćih izvođača u inostranstvu te procjenu očekivane visine naplaćenih naknada i troškova poslovanja.

U poslovnom planu se navodi da je planirano da se u prvoj godini poslovanja ostvari ukupan prihod u iznosu od 519.000 KM i to: od elektronskih medija 200.000 KM, od kablovskih operatera 80.000 KM, od javnog izvođenja 220.000 KM, od fonograma 16.000 KM i od prihoda iz inostranstva 3.000 KM. U narednim godinama planirano je povećanje ukupnog prihoda, tako da se 2019. godine planira ostvariti ukupan prihod od 1.350.000 KM. Procjena očekivane visine ubranih naknada od korisnika pravljena je na osnovu istraživanja o potencijalnom broju korisnika u BiH. Planirano je da se raspodjela ubranih sredstava vrši na osnovu pravila i principa raspodjele izvođačkih naknada koji su utvrđeni Statutom AIS-a, odnosno da će se izvođačima isplatiti oko 75% ubranih sredstava, što je u skladu s međunarodnim standardima poslovanja kolektivnih organizacija koje ostvaruju izvođačka prava. Sredstva koja su predviđena za obavljanje djelatnosti kolektivne organizacije biće izdvojena iz ubranih naknada za korištenje izvođačkih djela koja čine repertoar kolektivne organizacije. Planirano je da na samom početku rada procenat za troškove poslovanja bude do 30%, a da se u narednim godinama pokušava smanjiti. U poslovnom planu navodi se da je moguće da, ukoliko se desi da naplata ne ide planiranom dinamikom, procenat za troškove poslovanja udruženja pređe dozvoljenih 30%, ali samo u prvoj godini poslovanja.

- 8) Kolektivne organizacije iz inostranstva izrazile su spremnost za zaključenje recipročnih ugovora s AIS-om u slučaju da AIS dobije dozvolu za kolektivno ostvarivanje izvođačkih prava, i to: HUZIP iz R. Hrvatske, PI iz R. Srbije, IPF iz R. Slovenije, APIK Kosovo i MMI iz R. Makedonije.

Prema članu 11. stav (6) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, obavještenje o odluci o izdavanju dozvole objavljuje se u "Službenom glasniku BiH" i "Službenom glasniku Instituta", te je odlučeno kao u dispozitivu ovog rješenja.

Na osnovu savjesne i brižljive ocjene svih dokaza posebno, kao i svih dokaza zajedno i rezultata cjelokupnog postupka, Institut je donio rješenje kao u dispozitivu.

**Pouka o pravnom lijeku:** Ovo rješenje je konačno u upravnom postupku. Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Sudu Bosne i Hercegovine, u roku od 60 dana od dana prijema rješenja.

Broj IP-03-47-5-02676/15VT

08. maja 2015. godine  
Banjaluka

Direktorica  
**Lidija Vignjević**, s. r.

Institut za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Institut), temeljem članka 11. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", br. 63/10; u daljem tekstu: Zakon), članka 18. Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uvjeta za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", br. 44/11; u daljem tekstu: Pravilnik) i članka 193. stavak (1) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), rješavajući po zahtjevu podnosioca "AIS" **Asocijacija izvođača i svirača, Srpskih vladara br. 9, Istočno Sarajevo**, za izdavanje dozvole za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača glazbenih djela, nakon provedenog postupka ispitivanja uvjeta za davanje dozvole, donosi

### **RJEŠENJE O IZDAVANJU DOZVOLE ZA KOLEKTIVNO OSTVARIVANJE PRAVA IZVOĐAČA GLAZBENIH DJELA**

1. USVAJA SE zahtjev Asocijacije izvođača i svirača, ul. Srpskih vladara br. 9, Istočno Sarajevo, i izdaje se dozvola za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača glazbenih djela.
2. Dozvola se izdaje za kolektivno ostvarivanje sljedećih imovinskih prava izvođača:
  - pravo na naknadu za emitiranje i reemitiranje izvođenja sa snimka izdatog na nosaču zvuka;
  - pravo na naknadu za priopćavanje javnosti izvođenja sa snimka izdatog na nosaču zvuka;
  - pravo na naknadu za priopćavanje javnosti izvođenja koje se emitira sa snimka izdatog na nosaču zvuka;
  - pravo na naknadu za interaktivno činjenje izvođenja dostupnim javnosti žičanim ili bežičnim putem, na način koji omogućava pojedincu individualni pristup izvođenju s mjesta i u vrijeme koje on odabere.
3. Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.
4. Ovo rješenje će se objaviti u "Službenom glasniku BiH" i u "Službenom glasniku Instituta".

#### **Obrazloženje**

#### **TIJEK POSTUPKA**

#### **Zahtjev za izdavanje dozvole za kolektivno ostvarivanje prava izvođača**

Asocijacija izvođača i svirača "AIS", Ulica Srpskih vladara br. 9, Istočno Sarajevo (u daljem tekstu: AIS), podnijela je Institutu za intelektualno vlasništvo BiH zahtjev za izdavanje dozvole za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača glazbenih djela. Zahtjev je zaprimljen dana 14.7.2014. godine pod brojem UP-03-47-5-07528/14. Uz zahtjev su dostavljeni sljedeći dokumenti: Rješenje o upisu AIS-a u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH, broj: UP08-07-1-1216/14 od 23.05.2014. godine, Statut AIS-a broj 01/14, koji je usvojila Skupština AIS-a 18.4.2014. godine, ugovori o isključivom ustupanju imovinskih prava izvođača koje je AIS-a zaključio s 251 izvođačem glazbenih djela, podaci o ukupno 3.062 objavljena djela koja čine repertoar AIS-a, odluku o imenovanju lica ovlaštenih za zastupanje broj 04/14 od 18.4.2014. godine, ugovor o zakupu poslovnog prostora veličine 37,11 m<sup>2</sup>, zaključen sa zakupodavcem "Hidromont" d.o.o. Istočna Ilidža, dana 30.4.2014. godine, popis uredske opreme i sredstava za komunikaciju, ugovor s M:tel-om o korištenju ADSL Flat usluge zaključen dana 4.6.2014. godine, ugovor o pružanju hosting usluga i zakupa domene zaključen dana 1.5.2014. godine sa "Studio nova vizija" Mostar, ovjerenu kopiju diplome o

stečenoj visokoj stručnoj spremi za direktoricu Jasminu Misirlić, ovjeren certifikat "Colorado School of Mines" o položenom testu iz engleskog jezika (napredno nivo) za Jasminu Misirlić, ugovor o radu na neodređeno vrijeme s Jasminom Misirlić zaključen dana 1.6.2014. godine, ovjeren obrazac prijave za Jasminu Misirlić kod Poreske uprave RS (obrazac JS3100), poslovni plan AIS-a, odluka Skupštine AIS-a o usvajanju poslovnog plana od 30.5.2014. godine, potvrda Nove banke A.D. Banja Luka o sredstvima na računu, pismo potpore od Udruženja estradnih umjetnika Republike Srpske, te izjave o spremnosti za zaključivanje recipročnih ugovora s kolektivnim organizacijama iz inozemstva (HUZIP iz R. Hrvatske, PI iz R. Srbije, IPF iz R. Slovenije, APIK Kosovo i MMI iz R. Makedonije).

Institut je razmotrio dokumentaciju dostavljenu uz zahtjev Asocijacije izvođača i svirača i u postupku ispitivanja uvjeta za izdavanje dozvole za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača glazbenih djela utvrdio da zahtjev nije u potpunosti uredan te je, pozivom broj IP-03-47-5-05048/14VT od 4.8.2014. godine, pozvao podnositelja da isti uredi i u roku od 60 dana od dana prijema poziva dostavi Institutu sljedeće:

- izmjene i dopune Statuta Udruženja ovjerene kod Ministarstva pravde BiH i uređene sukladno Zakonu o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, na način da se:
  - u članku 9. Statuta briše točka (1) koja se odnosi na obavljanje drugih gospodarskih djelatnosti. Kolektivna organizacija može obavljati samo poslove kolektivnog ostvarivanja prava iz članka 3. Zakona, kao svoju jedinu i neprofitnu djelatnost (članak 6. Zakona);
  - u članku 21. Statuta briše točka 6. jer su moralna prava neprenosiva (članak 64. stavak (2) Zakona o autorskom i srodnim pravima);
  - Statutom utvrde pravila raspodjele prihoda kolektivne organizacije koja moraju biti zakonita, jasna i precizna, te osiguravati srazmjernost, primjerenost i pravičnost raspodjele i moraju efikasno onemogućavati bilo kakvu proizvoljnost (članak 21. stavak (3) zakona). Pravila o raspodjeli moraju biti unaprijed propisana tako da članovima organizacije pruže jasnu sliku o tome kako će se raspodjeljivati njihov novac;
  - u članku 27. Statuta dopune nadležnosti Skupštine udruge koja, pored navedenih nadležnosti, mora da donosi i usvaja: finansijski plan za narednu godinu koji uključuje plan troškova poslovanja, godišnji plan raspodjele ubranih naknada sukladno načelima i pravilima raspodjele prihoda unaprijed utvrđenim Statutom, odluke o odbicima od ubranih naknada za kulturne i socijalne namjene do limita propisanog zakonom i daje mišljenja o revizorskim izvješćima;
  - u članku 35. Statuta dopune nadležnosti Nadzornog odbora koji treba da vrši nadzor i podnosi Skupštini udruženja izvješće o najbitnijim elementima kolektivnog ostvarivanja prava, a to su: iznos naplaćenih naknada, raspodjela ubranih naknada, troškovi poslovanja Udruženja, izvršavanje kolektivnih ugovora i pojedinačnih ugovora s korisnicima, izvršavanje ugovora zaključenih s inozemnim kolektivnim organizacijama, te o izvršenoj reviziji, odnosno revizorskom mišljenju;
  - člankom 62. Statuta propisano je da drugu u pravnom prometu zastupaju predsjednik i potpredsjednik udruge, dok je u Rješenju o upisu u Registar kod Ministarstva pravde i u Odluci Skupštine o imenovanju lica ovlaštenih za zastupanje navedeno da drugu zastupaju predsjednik i potpredsjednik Uprav-

nog odbora; Statut uskladiti s Rješenjem o upisu u Registar i navedenom odlukom;

- u članku 41. Statuta prihodi trebaju biti usklađeni s djelatnošću koja se namjerava obavljati (organizacija ne može ostvarivati ​​prihode od kamata, dividendi, dobiti od kapitala i sl., budući da je ona neprofitna organizacija);
- uredan poslovni plan iz kojeg je vidljiva procjena opsega ukupnog ekonomskog učinka kolektivnog ostvarivanja prava, temeljem kojeg Institut može utvrditi da će ukupan ekonomski učinak kolektivnog ostvarivanja prava izvođača imati pozitivan rezultat i da će podnositelj zahtjeva moći obavljati djelatnost kolektivne organizacije na efikasan i ekonomičan način uz primjenu svih standarda iz članka 7. Zakona. Potrebno je uraditi Srednjoročni plan poslovanja udruge (obuhvatiti period od 5 godina), sa svim elementima koji su navedeni u članku 7. stavak (3) Pravilnika, a posebice detaljno uraditi procjenu očekivane visine ubranih naknada od korisnika po godinama, procjenu troškova poslovanja pravnog lica kao kolektivne organizacije i procjenu iznosa sredstava koji će biti raspoređeni nositeljima prava (a ne dobit kako je navedeno u poslovnom planu; budući da je kolektivna organizacija neprofitna, ona sva sredstva treba da raspodijeli nositeljima prava, a za sebe zadržava samo sredstva za troškove poslovanja).

Postupajući prema pozivu Instituta, podnositelj zahtjeva dostavio je u ostavljenom roku, podneskom koji je zaprimljen u Institutu dana 18.9.2014. godine pod brojem UP-03-47-4-10247/14, sljedeću dokumentaciju: Odluku o izmjeni i dopuni Statuta AIS-a, broj 13/14, koja je usvojena na izvanrednoj Skupštini AIS-a održanoj dana 30.8.2014. godine, Rješenje o upisu promjena u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH, broj: UP-08-07-1-1216/14 od 16.9.2014. godine, srednjoročni poslovni plan AIS-a za period 2014-2019 i Odluku o usvajanju Srednjoročnog poslovnog plana AIS-a, broj 14/14 koja je usvojena na izvanrednoj sjednici Skupštine održanoj 30.8.2014. godine, 32 nova ugovora o isključivom ustupanju imovinskih prava izvođača i spisak od 773 djela kao dopunu repertoara AIS-a.

Institut je razmotrio dostavljenu dokumentaciju i u postupku ispitivanja uvjeta za izdavanje dozvole za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja imovinskih prava izvođača glazbenih djela utvrdio da je iz naziva udruge "Asocijacija izvođača i stvaralaca" potrebno brisati riječ "stvaralaca", jer ona može izazvati zabunu u pravnom prometu, u smislu da riječ "stvaralaca" ukazuje da se radi o organizaciji za kolektivno ostvarivanje autorskih prava, a iz dostavljene dokumentacije je jasno da se radi o udruzi čiji su članovi izvođači glazbenih djela i svi ugovori o isključivom ustupanju imovinskih prava su sklopljeni s izvođačima glazbenih djela, a ne sa stvaralacima. Takođe je utvrđeno da odredbe Statuta AIS-a koje se odnose na broj članova Skupštine, mandat članova i način izbora članova u Skupštinu udruge nisu usklađene s odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava. Pored toga, utvrđeno je da pojedine odredbe Statuta koje se odnose na načela i pravila raspodjele izvođačkih naknada nisu usklađene s odredbama Zakona, te je Institut uputio još dva poziva za uređenje zahtjeva od 10.11.2014. godine i 28.1.2015. godine u kojima je pozvao podnositelja da uredi zahtjev, u zadatim rokovima.

Postupajući prema pozivima Instituta, podnositelj zahtjeva dostavio je u ostavljenim rokovima, dana 15.12.2014. godine i dana 23.3.2015. godine, sljedeću dokumentaciju: Rješenje o upisu promjena u Rješenju o upisu u Registar udruženja kod

Ministarstva pravde BiH, broj: UP-08-07-1-1216/14 od 1.12.2014. godine i 12.3.2015. godine, Odluke o izmjenama i dopunama Statuta AIS-a, broj 16/14 i 01/2015, koje su usvojene na 3. i 4. izvanrednoj Skupštini AIS-a koje su održane dana 23.11.2014. godine i 24.02.2015. godine, Statut udruge s izmjenama i dopunama, ovjeren od Ministarstva pravde BiH, Srednjoročni poslovni plan AIS-a za period 2015-2020 i Odluku o usvajanju Srednjoročnog poslovnog plana AIS-a broj 17/14 od 23.11.2014. godine, Odluku o imenovanju Jasmine Misirlić, ravnateljice udruge, za lice ovlašteno za zastupanje udruge u pravnom prometu br. 15/2014 od 23.11.2014. godine.

Uvidom u kompletnu dokumentaciju koja je dostavljena uz zahtjev, Institut je utvrdio da je podnositelj zahtjeva dostavio sve relevantne podatke i dokumentaciju sukladno članku 10. stavak (2) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava i čl. 3., 4., 5., 6. i 7. Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uvjeta za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava, i to:

- 1) **Rješenje o upisu Asocijacije izvođača i svirača (AIS) u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH, broj: UP-08-07-1-1216/14 od 23.5.2014. godine s izmjenama od 16.9.2014. godine, 1.12.2014. godine i 12.3.2015. godine,** koje je, u smislu članka 8. stavak (1) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, dokaz da pravno lice ima status udruge koja djeluje na cijelom teritoriju Bosne i Hercegovine.
- 2) **Statut Asocijacije izvođača i stvaralaca (AIS),** usvojen na Skupštini Asocijacije održanoj 18.4.2014. godine s izmjenama i dopunama Statuta AIS-a, koje su usvojene na izvanrednoj Skupštini AIS-a održanoj dana 30.8.2014. godine, zatim dana 23.11.2014. godine i dana 24.2.2015. godine, koji utvrđuje organe i njihove nadležnosti za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava izvođača, te načela i pravila raspodjele izvođačkih naknada.
- 3) **Podatke o licima koja su ovlaštena da predstavljaju kolektivnu organizaciju.** Sukladno članku 10. stavak (2) točka b) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, podnositelj zahtjeva je dostavio Odluku Skupštine AIS-a o imenovanju lica ovlaštenih za zastupanje. Lica ovlaštena za predstavljanje i zastupanje AIS-a su Amir Ajanović, predsjednik Upravnog odbora, Amir Misirlić, potpredsjednik Upravnog odbora AIS-a i Jasmina Misirlić, ravnateljica AIS-a.
- 4) **Podatke o izvođačima koji su ovlastili pravno lice za ostvarivanje imovinskih prava na njihovim izvedbama.** Podnositelj zahtjeva je dostavio Institutu, sukladno članku 3. Pravilnika, kopije zaključenih ugovora o isključivom ustupanju imovinskih izvođačkih prava s 251 izvođačem glazbenih djela iz BiH koji nisu stariji od 6 mjeseci, a koji sadrže sljedeće podatke: ime i prezime izvođača, naznaku prebivališta ili boravišta izvođača i datum zaključenja ugovora. Dostavljeni ugovori su svojeručno potpisani. Naknadno je, prije donošenja ovog rješenja, dostavljeno još 46 ugovora zaključenih s izvođačima. Institutu je dostavljeno ukupno **297 ugovora** o isključivom ustupanju imovinskih izvođačkih prava s izvođačima glazbenih djela iz Bosne i Hercegovine.
- 5) **Popis djela koja će činiti repertoar kolektivne organizacije.** Podnositelj zahtjeva je, sukladno članku 4. Pravilnika, dostavio Institutu podatke o djelima koja će činiti repertoar kolektivne organizacije.

Dostavljena su ukupno 3.062 objavljena djela koja sadrže sljedeće podatke: naziv i vrstu djela, podatke o izvođačima djela, godinu prvog objavljivanja, opseg i trajanje djela. Naknadno su, prije donošenja ovog rješenja, dostavljena još 773 djela koja čine repertoar AIS-a. Institutu je dostavljeno ukupno **3.835 djela** koja će činiti repertoar kolektivne organizacije.

- 6) **Dokaze o ispunjavanju tehničkih pretpostavki za efikasno obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava.** Podnositelj zahtjeva je, sukladno članku 5. Pravilnika, dostavio Institutu sljedeće dokaze: Ugovor o zakupu poslovnog prostora veličine 37,11 m<sup>2</sup>, zaključen sa zakupodavcem "Hidromont" d.o.o. Istočna Ilidža dana 30.4.2014. godine, ovjeren kod nadležnog organa, popis uredske opreme i sredstava za komunikaciju, Ugovor s M:telom o korištenju ADSL Flat usluge zaključen dana 4.6.2014. godine, Ugovor o pružanju hosting usluga i zakupu domene zaključen dana 1.5.2014. godine sa "Studio nova vizija" Mostar, kojim je registrirana domena www.aisbih.org.
- 7) **Dokaze o ispunjavanju kadrovskih pretpostavki za učinkovito obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava.** Podnositelj zahtjeva je, sukladno članku 6. Pravilnika, dostavio Institutu relevantne dokaze o ispunjavanju uvjeta koji se odnose na stručnu službu Asocijacije, i to: ovjerenu kopiju diplome o stečenoj visokoj stručnoj spremi za ravnateljicu Jasminu Misirlić, ovjeren certifikat "Colorado School of Mines" o položenom testu iz engleskog jezika (napredni nivo) za Jasminu Misirlić, ugovor o radu na neodređeno vrijeme s Jasminom Misirlić zaključen dana 1.6.2014. godine, ovjeren obrazac prijave za Jasminu Misirlić kod Poreske uprave RS (obrazac JS3100).
- 8) **Poslovni plan AIS-a.** Podnositelj zahtjeva je, sukladno članku 7. Pravilnika, dostavio Institutu Srednjoročni poslovni plan (za period 2015-2020) koji sadrži:
  - podatke o pravnom licu (pravni status, lica ovlaštena za zastupanje, historijske podatke o počecima autorskopravne zaštite na prostoru BiH i o Asocijaciji),
  - analizu postojećeg stanja u području kolektivne zaštite izvođačkih prava u BiH),
  - afirmaciju i provođenje aktivnosti u kolektivnom ostvarivanju prava izvođača u BiH,
  - informacije o stručnoj službi i kadrovskoj osposobljenosti,
  - opis predviđenog načina obavljanja djelatnosti i strategiju njene provedbe,
  - ekonomsko-financijsku projekciju koja uključuje: sredstva predviđena za obavljanje djelatnosti, procjenu očekivane visine ubranih naknada od korisnika, procjenu iznosa sredstava koji će biti raspoređeni nositeljima prava – izvođačima, procjenu troškova poslovanja kolektivne organizacije, procjenu i izvore sredstava koji su potrebni za početak obavljanja djelatnosti.
 U poslovnom planu je detaljno analizirano stanje u svakom od navedenih područja i opisani su predviđeni način obavljanja djelatnosti i strategija njene provedbe. Podnositelj zahtjeva je, u smislu članka 7. stavak (6) Pravilnika, dostavio Institutu i službene bankovne podatke o sredstvima na računu pravnog

- lica u iznosu od 9.219,18 KM (potvrda Nove banke od 1.7.2014. godine).
- 9) **Odluka Skupštine o usvajanju poslovnog plana AIS-a.** Podnositelj zahtjeva je, sukladno članku 7. stavak (2) Pravilnika, dostavio Institutu Odluku o usvajanju Srednjoročnog poslovnog plana AIS-a broj 17/14 od 23.11.2014. godine.
- 10) **Izjave o spremnosti za zaključenje recipročnih ugovora.** Uz zahtjev su dostavljene i izjave o spremnosti kolektivnih organizacija iz inozemstva za zaključivanje recipročnih ugovora u slučaju da AIS dobije dozvolu za kolektivno ostvarivanje prava izvođača glazbenih djela. (Dostavljene su izjave od srodnih organizacija i to: HUZIP iz R. Hrvatske, PI iz R. Srbije, IPF iz R. Slovenije, APIK Kosovo i MMI iz R. Makedonije).

### KOLEKTIVNO OSTVARIVANJE AUTORSKOG PRAVA

Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", broj 63/10) uređen je sustav ostvarivanja prava autora i titulara srodnih prava u Bosni i Hercegovini. Kolektivno ostvarivanje autorskog i srodnih prava znači ostvarivanje ovih prava za više autorskih djela, većeg broja autora zajedno, posredstvom pravnih lica specijaliziranih samo za tu djelatnost, koja ispunjavaju sve uvjete propisane zakonom i koja imaju dozvolu Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine. To znači da je obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava moguće samo ako su kumulativno ispunjeni sljedeći uvjeti: da je pravno lice specijalizirano samo za tu djelatnost, da ispunjava sve uvjete propisane zakonom, i da je za te poslove dobilo dozvolu Instituta za intelektualno vlasništvo Bosne i Hercegovine. S obzirom da kolektivnu organizaciju osnivaju autori, ona je u mandatnom odnosu s autorima i sve poslove obavlja u svoje ime i za njihovu korist, što je jedna od najbitnijih karakteristika cijelog sustava kolektivnog ostvarivanja prava.

Zakon u članku 3. ograničava poslove kojima se može baviti kolektivna organizacija i ujedno određuje šta kolektivna organizacija mora da radi. Pravni oblik kolektivne organizacije utvrđen je u članku 8. stavak (1) Zakona, a postupak izdavanja dozvole utvrđen je u čl. 10. i 11. Zakona. Jedna od posebnosti sustava kolektivnog ostvarivanja prava jeste uvođenje tzv. zakonskog monopola jednoj organizaciji za kolektivno ostvarivanje prava koja se odnose na istu vrstu prava na istoj vrsti djela. Prema ovom rješenju za jednu vrstu prava na istoj vrsti djela dozvolu može dobiti samo jedna organizacija (članak 6. stavak (3) Zakona).

Zakonom je detaljno uređen odnos kolektivne organizacije prema autorima. Tako je u članku 15. stavak (1) Zakona predviđeno da kolektivna organizacija ne može odbiti zahtjev autora za sklapanje ugovora za kolektivno ostvarivanje prava u okviru svoje djelatnosti, a u članku 16. Zakona predviđeno je da su autori koji su povjerali kolektivnoj organizaciji ostvarivanje svojih prava njeni članovi. Uvođenje sustava zakonskog monopola za jednu organizaciju stvara i obvezu te organizacije da mora, u okviru vrste prava i vrste djela za koje je specijalizirana, djelovati za račun svih autora (i onih koji su članovi i potpisali su ugovor i onih koji to nisu). Pretpostavka kolektivnog ostvarivanja prava svih autora, kako je uređena u članku 18. stavak (1) Zakona, daje mogućnost autorima koji ne žele ostvarivati svoja prava na kolektivan način da u pismenoj formi izuzmu sebe iz sustava kolektivnog ostvarivanja prava.

Temeljne odlike modernog sustava kolektivnog ostvarivanja prava su: neprofitni karakter organizacije; specijalizacija organizacije za kolektivno ostvarivanje određenih prava na određenim vrstama predmeta zaštite; *de iure* ili *de facto*

monopolski položaj organizacije (pošto je praksa funkcioniranja kolektivnog ostvarivanja prava pokazala da, kako sa stanovišta smanjenja transakcijskih troškova, tako i pravne sigurnosti korisnika, konkurencija među organizacijama ne daje dobre rezultate; jedna od prvih stvari koje su uređene posebnim propisima o kolektivnom ostvarivanju prava jeste da se uvede monopol organizacije); demokratičnost upravljanja organizacijom; transparentnost njenog rada; zabrana diskriminatorne prakse organizacije prema pojedinim titularima prava kao i prema pojedinim korisnicima; pravičnost u raspodjeli ubrane naknade titularima prava; efikasnost u materijalnom poslovanju kao i državni nadzor nad radom organizacije.

Kolektivna organizacija nema svoja vlastita sredstva i ona ostvaruje prihode isključivo od korištenja prava svojih članova i tako upravlja tuđim novcem. Međunarodni standard u pogledu raspodjele ubranih sredstava na ime naknade za korištenje autorskih djela je da od svih ukupno ostvarenih sredstava, kolektivna organizacija izdvaja samo sredstva za pokrivanje svoga rada, a sva druga sredstva dužna je da raspodijeli svojim članovima prema unaprijed utvrđenim pravilima.

Za procjenu visine sredstava za pokrivanje troškova rada kolektivne organizacije primjenjuje se međunarodni standard o izračunavanju ekonomske održivosti organizacije prema kojem se raspodjeljuje:

- do 30% prihoda od upravljanja autorskim i izvođačkim pravima,
- do 25% od upravljanja reprografskim pravima.

Izuzetno, statutom kolektivne organizacije može se predvidjeti da se ukupno do 10% neto prihoda kolektivne organizacije odvoji za:

- kulturne potrebe
- unaprijeđenje mirovinskog, zdravstvenog i socijalnog statusa njenih članova.

### RAZLOZI ZA IZDAVANJE DOZVOLE

Postupajući po zahtjevu podnosioca, Institut se rukovodio odredbama o uvjetima za dodjelu dozvole za kolektivno ostvarivanje autorskog i srodnih prava prema Zakonu o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", broj 63/10), odredbama Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uvjeta za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja autorskog i srodnih prava ("Službeni glasnik BiH", br. 44/11) i načelima Zakona o pravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07 i 93/09).

U postupku ispitivanja uvjeta za izdavanje dozvole Institut je utvrdio sljedeće:

- 1) Asocijacija izvođača i svirača "AIS" upisana je u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH za obavljanje djelatnosti kolektivnog ostvarivanja prava izvođača, sukladno članku 3. Zakona, kao udruga koja, u smislu članka 8. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava i Zakona o udruženjima i fondacijama Bosne i Hercegovine, djeluje na teritoriju cijele Bosne i Hercegovine.
- 2) Statut AIS-a usklađen je s odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava i sadrži bitne elemente koji se odnose na: naziv i sjedište udruge, ciljeve i djelatnost udruge sukladno članku 3. Zakona, međunarodno prihvaćena načela za raspodjelu prihoda ubranih od autorskih naknada uključujući i princip savjesnosti i poštenja, princip pravičnosti, princip objektivnosti, princip efikasnosti, princip štedljivosti i princip transparentnosti koji su kao standardi poslovanja utvrđeni člankom 7. Zakona; članstvo u udruzi je uređeno sukladno članku 16.



- Zakona; organi udruge su u skladu sa Zakonom o udruženjima i fondacijama Bosne i Hercegovine i Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava; osiguran je nadzor članova Udruženja u smislu članka 19. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava; Statutom su utvrđena temeljna načela i pravila raspodjele izvođačkih naknada, sukladno članku 21. stavak (3) Zakona. Utvrđeno je da je člankom 27. Statuta AIS-a predviđeno da Skupština ima sljedeće nadležnosti: donosi Statut, izmjene i dopune Statuta i druge opće akte udruge, odlučuje o spajanju, podjeli i prestanku rada udruge, kao i o drugim statusnim promjenama udruge, usvaja godišnji plan i program rada udruge, donosi finansijski plan udruge, usvaja izvješće o izvršenju finansijskog plana, razmatra i usvaja izvješća koja pripreme Upravni i Nadzorni odbor, imenuje i razrješava članove Upravnog i Nadzornog odbora, imenuje i razrješava predsjednika i zamjenika predsjednika Skupštine udruge, rješava po žalbama članova udruženja u drugom stupnju, donosi odluku o promjeni naziva i sjedišta udruge, donosi i usvaja finansijski plan za narednu godinu koji uključuje plan troškova poslovanja, godišnji plan raspodjele naknada sukladno načelima i pravilima raspodjele koja su utvrđena Statutom, donosi i usvaja odluke o odbicima od ubranih naknada za kulturne i socijalne namjene do limita propisanog zakonom, daje mišljenje o revizorskom izvješću i odlučuje o svim drugim pitanjima koja nisu u nadležnosti drugih organa. Člankom 29. Statuta AIS-a utvrđene su nadležnosti Upravnog odbora. Upravni odbor priprema nacrt Statuta, njegove izmjene i dopune i druge akte koje donosi Skupština, provodi utvrđenu politiku, zaključke i druge odluke Skupštine, upravlja imovinom udruženja, utvrđuje i predlaže finansijski plan za korištenje sredstava udruge i raspolaganje sredstvima udruge koje donosi Skupština, obrazuje komisije, odbore i stručne timove radi realiziranja postavljenih ciljeva i djelatnosti udruge, podnosi godišnje ili periodično izvješće o svom radu Skupštini na usvajanje, utvrđuje opće obračune izvođačkih naknada, priprema analize, informacije i druge materijale za Skupštinu, predlaže provođenje finansijskog plana udruge, obavlja i druge poslove sukladno Zakonu i Statutu ili ukoliko to odredi Skupština udruge. Člankom 35. Statuta utvrđene su nadležnosti Nadzornog odbora. Nadzorni odbor vrši nadzor i podnosi Skupštini izvješće o najbitnijim elementima kolektivnog ostvarivanja prava, a to su: iznos naplaćenih naknada, raspodjela ubranih naknada, troškovi poslovanja udruge, izvršavanje kolektivnih ugovora i pojedinačnih ugovora s korisnicima, izvršavanje ugovora zaključenih sa stranim kolektivnom organizacijama i daje mišljenje o revizorskom izvješću.
- 3) Lica ovlaštena za zastupanje AIS-a, Almir Ajanović, predsjednik Upravnog odbora, Amir Misirlić, potpredsjednik Upravnog odbora i Jasmina Misirlić, ravnateljica AIS-a, upisana su u Registar udruženja kod Ministarstva pravde BiH.
  - 4) AIS je zaključio ugovore o isključivom ustupanju imovinskih izvođačkih ovlaštenja s ukupno 297 izvođača iz Bosne i Hercegovine s ukupnim brojem od 3.835 objavljenih djela koja će činiti repertoar kolektivne organizacije i svi ugovori su zaključeni 6 mjeseci prije podnošenja zahtjeva sukladno članku 3. stavak (3) Pravilnika; Imajući u vidu ukupan broj izvođača i repertoar AIS-a, procjena Instituta je da AIS okuplja većinu izvođača iz Bosne i Hercegovine, s najvećim brojem djela.
  - 5) AIS ispunjava tehničke uvjete, u smislu članka 5. Pravilnika, koji se odnose na poslovne prostorije i opremu, sredstva za komunikaciju, vlastitu internetsku adresu i adresu za elektronsku poštu.
  - 6) AIS ispunjava uvjete stručne službe i kadrovske pretpostavke glede lica koja trenutno rade i projekcije razvoja stručne službe i lica koje je zaposleno u stručnoj službi ispunjava uvjete predviđene člankom 10. stavak (2) točka d) Zakona i člankom 6. Pravilnika.
  - 7) AIS je dostavio uredan poslovni plan i odluku Skupštine AIS-a o usvajanju poslovnog plana sukladno članku 7. Pravilnika, iz kojeg se može utvrditi da je ekonomska osnova AIS-a dovoljna da omogući nesmetan rad i učinkovito ostvarivanje prava, posebno imajući u vidu broj izvođača koji su državljani Bosne i Hercegovine ili imaju prebivalište odnosno sjedište u Bosni i Hercegovini, a koji su ovlastili AIS za ostvarivanje njihovih prava, ukupan broj njihovih djela koja će činiti repertoar AIS-a, pretpostavljeni opseg korištenja tih djela odnosno mogući broj njihovih korisnika, način i sredstva kojima kolektivna organizacija namjerava obavljati svoju djelatnost, sposobnost ostvarivanja prava stranih izvođača, sposobnost ostvarivanja prava domaćih izvođača u inostranstvu te procjenu očekivane visine naplaćenih naknada i troškova poslovanja. U poslovnom planu se navodi da je planirano da se u prvoj godini poslovanja ostvari ukupan prihod u iznosu od 519.000 KM i to: od elektronskih medija 200.000 KM, od kablovskih operatera 80.000 KM, od javnog izvođenja 220.000 KM, od fonograma 16.000 KM i od prihoda iz inozemstva 3.000 KM. U narednim godinama planirano je povećanje ukupnog prihoda, tako da se 2019. godine planira ostvariti ukupan prihod od 1.350.000 KM. Procjena očekivane visine ubranih naknada od korisnika pravljena je na temelju istraživanja o potencijalnom broju korisnika u BiH. Planirano je da se raspodjela ubranih sredstava vrši na temelju pravila i načela raspodjele izvođačkih naknada koji su utvrđeni Statutom AIS-a, odnosno da će se izvođačima isplatiti oko 75% ubranih sredstava, što je sukladno međunarodnim standardima poslovanja kolektivnih organizacija koje ostvaruju izvođačka prava. Sredstva koja su predviđena za obavljanje djelatnosti kolektivne organizacije biće izdvojena iz ubranih naknada za korištenje izvođačkih djela koja čine repertoar kolektivne organizacije. Planirano je da na samom početku rada procenat za troškove poslovanja bude do 30%, a da se u narednim godinama pokušava smanjiti. U poslovnom planu navodi se da je moguće da, ukoliko se desi da naplata ne ide planiranom dinamikom, procenat za troškove poslovanja udruge pređe dozvoljenih 30%, ali samo u prvoj godini poslovanja.
  - 8) Kolektivne organizacije iz inozemstva izrazile su spremnost za zaključenje recipročnih ugovora s AIS-om u slučaju da AIS dobije dozvolu za kolektivno ostvarivanje izvođačkih prava, i to: HUZIP iz R.

Hrvatske, PI iz R. Srbije, IPF iz R. Slovenije, APIK Kosovo i MMI iz R. Makedonije.

Prema članku 11. stavak (6) Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, obavijest o odluci o izdavanju dozvole objavljuje se u "Službenom glasniku BiH" i "Službenom glasniku Instituta", te je odlučeno kao u dispozitivu ovog rješenja.

Na temelju savjesne i brižljive ocjene svih dokaza posebno, kao i svih dokaza zajedno i rezultata cjelokupnog postupka, Institut je donio rješenje kao u dispozitivu.

**Pouka o pravnom lijeku:** Ovo rješenje je konačno u upravnom postupku. Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Sudu Bosne i Hercegovine, u roku od 60 dana od dana prijema rješenja.

Broj IP-03-47-5-02676/15VT

08. svibnja 2015. godine  
Banjaluka

Ravnateljica  
**Lidija Vignjević**, v. r.

Институт за интелектуалну својину Босне и Херцеговине (у даљем тексту: Институт), на основу члана 11. Закона о колективном остваривању ауторског и сродних права ("Службени гласник БиХ", бр. 63/10; у даљем тексту: Закон), члана 18. Правилника о начину и форми испуњавања услова за давање дозволе правним лицима за обављање послова колективног остваривања ауторског и сродних права ("Службени гласник БиХ", бр. 44/11; у даљем тексту: Правилник) и члана 193. став (1) Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), рјешавајући по захтјеву подносиоца **"АИС" Асоцијација извођача и свирача, Српских владара бр. 9, Источно Сарајево**, за издавање дозволе за обављање послова колективног остваривања права извођача музичких дјела, наконведеног поступка испитивања услова за давање дозволе, доноси

## РЈЕШЕЊЕ

### О ИЗДАВАЊУ ДОЗВОЛЕ ЗА КОЛЕКТИВНО ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА ИЗВОЂАЧА МУЗИЧКИХ ДЈЕЛА

- УСВАЈА СЕ захтјев Асоцијације извођача и свирача, ул. Српских владара бр. 9, Источно Сарајево, и издаје се дозвола за обављање послова колективног остваривања права извођача музичких дјела.
- Дозвола се издаје за колективно остваривање следећих имовинских права извођача:
  - право на накнаду за емитовање и реемитовање извођења са снимка издатог на носачу звука;
  - право на накнаду за јавно саопштавање извођења са снимка издатог на носачу звука;
  - право на накнаду за јавно саопштавање извођења која се емитује са снимка издатог на носачу звука;
  - право на накнаду за интерактивно чињење извођења доступним јавности жичаним или бежичним путем на начин који омогућава појединцу индивидуални приступ извођењу са мјеста и у вријеме које он одабере.
- Ово рјешење ступа на снагу даном доношења.
- Ово рјешење ће се објавити у "Службеном гласнику БиХ" и у "Службеном гласнику Института".

## Образложење

### ТОК ПОСТУПКА

#### Захтјев за издавање дозволе за колективно остваривање права извођача

Асоцијација извођача и свирача "АИС", Улица Српских владара бр. 9, Источно Сарајево (у даљем тексту: АИС), поднијела је Институту за интелектуално власништво БиХ захтјев за издавање дозволе за обављање послова колективног остваривања права извођача музичких дјела. Захтјев је запримљен дана 14.7.2014. године под бројем УП-03-47-5-07528/14. Уз захтјев су достављени следећи документи: Рјешење о упису АИС-а у Регистар удружења код Министарства правде БиХ, број: УП08-07-1-1216/14 од 23.05.2014. године, Статут АИС-а број 01/14, који је усвојила Скупштина АИС-а 18.4.2014. године, уговори о искључивом уступању имовинских права извођача које је АИС-а закључио са 251 извођачем музичких дјела, подаци о укупно 3.062 објављена дјела која сачињавају репертоар АИС-а, одлуку о именовању лица овлашћених за заступање број 04/14 од 18.4.2014. године, уговор о закупу пословног простора величине 37,11 м<sup>2</sup>, закључен са закуподавцом "Хидромонт" д.о.о. Источна Илица, дана 30.4.2014. године, попис канцеларијске опреме и средстава за комуникацију, уговор са М:телом о кориштењу АДСЛ Флат услуге закључен дана 4.6.2014. године, уговор о пружању хостинг услуга и закупа домене закључен дана 1.5.2014. године са "Студио нова визија" Мостар, овјерену копију дипломе о завршеној високој стручној спреми за директорицу Јасмину Мисирлић, овјерен сертификат "Colorado School of Mines" о положеном тесту из енглеског језика (напредни ниво) за Јасмину Мисирлић, уговор о раду на неодређено вријеме са Јасмином Мисирлић закључен дана 1.6.2014. године, овјерен образац пријаве за Јасмину Мисирлић код Пореске управе РС (образак ЈС3100), пословни план АИС-а, одлука Скупштине АИС-а о усвајању пословног плана од 30.5.2014. године, потврда Нове банке А.Д. Бања Лука о средствима на рачуну, писмо подршке од Удружења естрадних умјетника Републике Српске, те изјаве о спремности за закључивање реципрочних уговора са колективним организацијама из иностранства (ХУЗИП из Р. Хрватске, ПИ из Р. Србије, ИПФ из Р. Словеније, АПИК Косово и ММИ из Македоније).

Институт је размотрио документацију достављену уз захтјев Асоцијације извођача и свирача, и у поступку испитивања услова за издавање дозволе за обављање послова колективног остваривања права извођача музичких дјела утврдио да захтјев није у потпуности уредан те је, позивом број ИП-03-47-5-05048/14ВТ од 4.8.2014. године позвао подносиоца да исти уреди и у року од 60 дана од дана пријема позива достави Институту следеће:

- измјене и допуне Статута Удружења овјереног код Министарства правде БиХ и уредити га у складу са Законом о колективном остваривању ауторског и сродних права, и то:
  - у члану 9. Статута брисати тачку (1) која се односи на обављање других привредних дјелатности. Колективна организација само може да обавља послове колективног остваривања права из члана 3. Закона, као своју једину и непрофитну дјелатности (члан 6. Закона);
  - у члану 21. Статута брисати тачку 6. јер су морална права непреносива (члан 64. став (2) Закона о ауторском и сродним правима,

- Статутом утврдити правила расподеле прихода колективне организације, која морају бити законита, јасна и прецизна, те осигуравати сразмјерност, примјереност и правичност расподеле и морају ефикасно онемогућавати било какву произвољност (члан 21. (став) (3) закона). Правила о расподјели морају бити унапријед прописана тако да члановима организације пруже јасно слику о томе како ће се расподељивати њихов новац.
- у члану 27. Статута допунити надлежности Скупштине удружења, која поред наведених надлежности мора да доноси и усваја: финансијски план за наредну годину, који укључује план трошкова пословања, годишњи план расподеле убраних накнада у складу са принципима и правилима расподеле прихода унапријед утврђених Статутом, одлуке о одбицима од убраних накнада за културне и социјалне намјене до лимита прописаног законом и даје мишљења о ревизорским извјештајима,
- у члану 35. Статута допунити надлежности Надзорног одбора који треба да изврши надзор и поднесе Скупштини удружења извјештај о набитнијим пословима колективног остваривања права, а то су: износ наплаћених накнада, расподела убраних накнада, трошкови пословања Удружења, извршавању колективних уговора и појединачних уговора са корисницима, извршавању уговора закључених са страним колективним организацијама и извршеној ревизији, односно ревизорском мишљењу
- чланом 62. Статута прописано је да удружење у правном промету заступају председник и потпредседник Удружења, док је у Рјешењу о упису у Регистар код Министарства правде и у Одлуци Скупштине о именовању лица овлашћених за заступање наведено да удружење заступају председник и потпредседник Управног одбора. Статут ускладити са Рјешењем о упису у Регистар и наведеном одлуком.
- у члану 41. Статута приходе ускладити са дјелатности која се намјерава обављати (организације не може остваривати приходе од камата, дивиденди, добити од капитала и сл., јер је она непрофитна организација),
- уредан пословни план из којег произилази процјена обима укупног економског ефекта колективног остваривања права, на основу којег Институт може утврдити да ће укупан економски ефекат колективног остваривања права извођача имати позитиван резултат и да ће подносилац захтјева моћи обављати дјелатност колективне организације на ефикасан и економичан начин уз примјену свих стандарда из члана 7. Закона. Потребно је урадити средњорочни план пословања удружења (обухватити период од 5 година), са свим елементима који су наведени у члану 7. став (3). Правилника, а посебно детаљно урадити процјену очекиване висине убраних накнада од корисника по годинама, процјену трошкова пословања правног лица као колективне организације и процјену износа средстава који ће бити распоређен носиоцима права (а не добит, како је неведено у пословном плану, јер колективна организација је непрофитна, она сва

средства треба да расподели носиоцима права, а само задржава средства за трошкове пословања).

Поступајући према позиву Института, подносилац захтјева доставио је у остављеном року, поднеском који је запримљен у Институту дана 18.09.2014. године под бројем УП-03-47-4-10247/14, сљедећу документацију: Одлуку о измјени и допуни Статута АИС-а, број 13/14, која је усвојена на ванредној Скупштини АИС-а одржаној дана 30.8.2014. године, Рјешење о упису промјена у Регистар удружења код Министарства правде БиХ, број: УП08-07-1-1216/14 од 16.9.2014. године, седњорочни пословни план АИС за период 2014-2019 и Одлуку о усвајању средњорочног пословног плана АИС-а, број 14/14 која је усвојена на ванредној сједници Скупштине одржаној 30.8.2014. године, 32 нова уговора о искључивом уступању имовинских права извођача и списак од 773 дјела као допуну репортаара АИС-а.

Институт је размотрио достављену документацију и у поступку испитивања услова за издавање дозволе за обављање послова колективног остваривања имовинских права извођача музичких дјела утврдио да је из назива удружења "Асоцијација извођача и стваралаца" потребно брисати ријеч "стваралаца", јер она може изазвати забуну у правном промету, у смислу да ријеч "стваралаца" указује да се ради о организацији за колективно остваривање ауторских права, а из достављене документације је јасно да се ради о удружењу чији су чланови извођачи музичких дјела и сви уговори о искључивом уступању имовинских права су склопљени са извођачима музичких дјела, а не са ствараоцима. Такође је утврђено да одредбе Статута АИС-а које се односе на број чланова Скупштине, мандат чланова и начин избора чланова у Скупштину удружења нису у складу са одредбама Закона о колективном остваривању ауторског и сродних права. Поред тога, утврђено је да поједине одредбе Статута које се односе на принципе и правила расподеле извођачких накнада нису у складу са одредбама Закона, те је Институт упутио још два позива за уређење захтјева од 10.11.2014. године и 28.01.2015. године у којима је позвао подносиоца да уреди захтјев, у задатим роковима.

Поступајући према позивима Института, подносилац захтјева доставио је у остављеним роковима, дана 15.12.2014. године и дана 23.03.2015. године, сљедећу документацију: Рјешење о упису промјена у Рјешењу о упису у Регистар удружења код Министарства правде БиХ, број: УП08-07-1-1216/14 од 01.12.2014. године и 12.03.2015. године, Одлуке о измјенама и допунама Статута АИС-а, број 16/14 и 01/2015, које су усвојене на 3. и 4. ванредној Скупштини АИС-а које су одржане дана 23.11.2014. године и 24.02.2015. године, Статут удружења са измјенама и допунама, овјерен од Министарства правде БиХ, средњорочни пословни план АИС за период 2015-2020 и Одлуку о усвајању средњорочног пословног плана АИС-а број 17/14 од 23.11.2014. године, Одлуку о именовање Јасмине Мисирлић, директорике удружења за лице за заступање удружења у правном промету бр. 15/2014 од 23.11.2014. године.

Увидом у комплетну документацију која је достављена уз захтјев, Институт је утврдио да је подносилац захтјева доставио све релевантне податке и документацију у складу са чланом 10. став (2) Закона о колективном остваривању ауторског и сродних права и чл. 3., 4., 5., 6. и 7. Правилника о начину и форми испуњавања услова за давање дозволе правним лицима за обављање послова колективног остваривања ауторског и сродних права, и то:

- 1) **Рјешење о упису Асоцијације извођача и свирача (АИС) у Регистар удружења код Министарства правде БиХ, број: УП08-07-1-1216/14 од**

- 23.05.2014. године са измјенама од 16.9.2014. године, 01.12.2014. године и 12.03.2015. године,** које је, у смислу члана 8. став (1) Закона о колективном остваривању ауторских и сродних права доказ да правно лице има статус удружења које дјелује на цијелој територији Босне и Херцеговине.
- 2) **Статут Асоцијације извођача и стваралаца (АИС),** усвојен на Скупштини Асоцијације одржаној 18.4.2014. године са измјенама и допунама Статута АИС-а, које су усвојене на ванредној Скупштини АИС-а одржаној дана 30.8.2014. године, затим дана 23.11.2014. године и дана 24.02.2015. године, који утврђује органе и њихове надлежности за обављање послова колективног оставаривања права извођача, те принципе и правила расподеле извођачких накнада.
- 3) **Податке о лицима која су овлаштена да представљају колективну организацију.** У складу са чланом 10. став (2) тачка б) Закона о колективном остваривању ауторских и сродних права подносилац захтјева је доставио Одлуке Скупштине АИС-а о именовању лица овлашћених за заступање. Лица овлаштена за представљање и заступање АИС-а су Алмир Ајановић, предсједник Управног одбора, Амир Мисирлић, потпредсједник Управног одбора АИС-а и Јасмина Мисирлић, директорица АИС-а.
- 4) **Податке о извођачима који су овластили правно лице за остваривање имовинских права на њиховим изведбама.** Подносилац захтјева је доставио Институту, у складу са чланом 3. Правилника, копије закључених уговора о искључивом уступању имовинских извођачких права са 251 извођачем музичких дјела из БиХ, који нису старији од 6 мјесеци, а који садрже сљедеће податке: име и презиме извођача, назнаку пребивалишта или боравишта извођача и датум закључивања уговора. Достављени уговори су својеручно потписани. Накнадно је, прије доношења овог рјешења, достављено још 46 уговора закључених са извођачима. Институту је укупно достављено **297 уговора** о искључивом уступању имовинских извођачких права са извођачима музичких дјела из Босне и Херцеговине.
- 5) **Попис дјела која ће сачињавати репертоар колективне организације.** Подносилац захтјева је, у складу са чланом 4. Правилника, доставио Институту податке о дјелима која ће сачињавати репертоар колективне организације. Достављено је укупно 3.062 објављена дјела, која садрже сљедеће податке: назив и врсту дјела, податке о извођачима дјела, годину првог објављивања, обим и трајање дјела. Накнадно је, прије доношења овог рјешења, достављено још 773 дјела која чине репертоар АИС-а. Укупно је достављено Институту 3835 дјела која ће сачињавати репертоар колективне организације
- 6) **Доказе о испуњавању техничких претпоставки за ефикасно обављање послова колективног остваривања права.** Подносилац захтјева је, у складу са чланом 5. Правилника, доставио Институту сљедеће доказе: Уговор о закупу пословног простора величине 37,11 м<sup>2</sup>, закључен са закуподавцом "Хидромонт" д.о.о. Источна Илиџа, дана 30.4.2014. године, овјерен код надлежног органа, попис канцеларијске опреме и средстава за комуникацију, Уговор са М:телом о кориштењу АДСЛ Флат услуге закључен дана 4.6.2014. године, Уговор о пружању хостинг услуга и закупу домене закључен дана 1.5.2014. године са "Студио нова визија" Мостар, којим је регистрована домена www.aisbих.org.
- 7) **Доказе о испуњавању кадровских претпоставки за ефикасно обављање послова колективног остваривања права.** Подносилац захтјева је, у складу са чланом 6. Правилника, доставио Институту релевантне доказе о испуњавању услова који се односе на стручну службу Асоцијације, и то: овјерену копију дипломе о завршеној високој стручној спреми за директорицу Јасмину Мисирлић, овјерен сертификат "Colorado School of Mines" о положеном тесту из енглеског језика (напредни ниво) за Јасмину Мисирлић, уговор о раду на неодређено вријеме са Јасмином Мисирлић закључен дана 1.6.2014. године, овјерен образац пријаве за Јасмину Мисирлић код Пореске управе РС (образац ЈС3100),
- 8) **Пословни план АИС-а.** Подносилац захтјева је, у складу са чланом 7. Правилника, доставио Институту средњорочни пословни план (за период 2015-2020) који садржи:
- податке о правном лицу (правни статус, лица овлаштена за заступање, историјске податке о Асоцијацији и почецима ауторскоправне заштите на простору БиХ),
  - анализу постојећег стања у подручју колективне заштите извођачких права у БиХ),
  - афирмација и провођење активности у колективном остваривању права извођача у БиХ,
  - информације о стручној служби и кадровској осposобљености,
  - опис предвиђеног начина обављања дјелатности и стратегију њене имплементације,
  - економско-финансијска пројекција која укључује:
  - средства предвиђена за обављање дјелатности,
  - процјену очекиване висине убраних накнада од корисника,
  - процјену износа средстава који ће бити распоређен носиоцима права – извођачима,
  - процјену трошкова пословања колективне организације,
  - процјену и изворе средстава који су потребни за почетак обављања дјелатности.
- У пословном плану је детаљно анализирано стање у сваком од наведених подручја и описан начин предвиђеног обављања дјелатности и стратегија њене имплементације. Подносилац захтјева је, у смислу члана 7. став (6) Правилника, доставио Институту и службене банковне податке о средствима на рачуну правног лица у износу од 9.219,18 КМ, (потврда Нове банке од 1.7.2014. године).
- 9) **Одлука Скупштине о усвајању пословног плана АИС-а.** Подносилац захтјева је, у складу са

чланом 7. став (2) Правилника, доставио Институту Одлуку о усвајању средњорочног пословног плана АИС-а број 17/14 од 23.11.2014. године.

- 10) **Изјаве о спремности за закључење реципрочних уговора.** Уз захтјев су достављене и изјаве о спремности колективних организација из иностранства за закључивање реципрочних уговора у случају да АИС добије дозволу за колективно остваривање права извођача музичких дјела. Достављене су изјаве од сродних организација и то, ХУЗИП из Р. Хрватске, ПИ из Р. Србије, ИПФ из Р. Словеније, АПИК Косово и ММИ из Македоније).

### КОЛЕКТИВНО ОСТВАРИВАЊЕ АУТОРСКОГ ПРАВА

Законом о колективном остваривању ауторског и сродних права ("Службени гласник БиХ", број 63/10) уређен је систем остваривања права аутора и титулара сродних права у Босни и Херцеговини. Колективно остваривање ауторског и сродних права значи остваривање ових права за више ауторских дјела, већег броја аутора заједно, посредством правних лица специјализованих само за ту дјелатност, која испуњавају све услове прописане законом и која имају дозволу Института за интелектуално власништво Босне и Херцеговине. То значи, да је обављање послова колективног остваривања ауторског и сродних права могуће само ако су кумулативно испуњени сљедећи услови, и то: да је правно лице специјализовано само за ту дјелатност, да испуњава све услове прописане законом, и да је за те послове добило дозволу Института за интелектуално власништво Босне и Херцеговине. С обзиром да колективну организацију оснивају аутори, она је у мандатном односу са ауторима и све послове обавља у своје име и за њихову корист, што је једна од најбитнијих карактеристика цијелог система колективног остваривања права.

Закон у члану 3. ограничава послове којима се може бавити колективна организација и уједно одређује шта колективна организација мора да ради. Правни облик колективне организације утврђен је у члану 8. став (1) Закона, а поступак издавања дозволе утврђен је у чл. 10. и 11. Закона. Једна од посебности система колективног остваривања права јесте увођење тзв. законског монопола једној организацији за колективно остваривање права која се односе на исту врсту права на истој врсти дјела. Према овом рјешењу за једну врсту права на истој врсти дјела дозволу може добити само једна организација (члан 6. став (3) Закона).

Законом је детаљно уређен однос колективне организације према ауторима. Тако у члану 15. став (1) Закона је предвиђено да колективна организација не може одбити захтјев аутора за склапање уговора за колективно остваривање права у оквиру своје дјелатности, а у члану 16. Закона да, аутори који су повјерили колективној организацији остваривање својих права су њени чланови. Увођење система законског монопола за једну организацију, ствара и обавезу те организације да мора у оквиру врсте права и врсте дјела за које је специјализована да дјелује за рачун свих аутора (и оних који су чланови и потписали уговор и оних који то нису). Претпоставка колективног остваривања права свих аутора, како је уређена у члану 18. став (1) Закона даје могућност ауторима који не желе остваривати своја права на колективан начин да у писменој форми изузму себе из система колективног остваривања права.

Основне одлике модерног система колективног остваривања права су: непрофитни карактер организације; специјализација организације за колективно остваривање одређених права на одређеним врстама предмета заштите; де иуре или де факто монополски положај организације (пошто је пракса функционисања колективног остваривања права показала да, како са становишта смањења трансакционих трошкова, тако и правне сигурности корисника, конкуренција међу организацијама не даје добре резултате, једна од првих ствари које су уређене посебним прописима о колективном остваривању права јесте да се уведе монопол организације); демократичност управљања организацијом; транспарентност њеног рада; забрана дискриминаторске праксе организације према појединим титуларима права, као и према појединим корисницима; правичност у расподјели убрране накнаде титуларима права; ефикасност у материјалном пословању; као и државни надзор над радом организације.

Колективна организација нема своја властита средства и она остварује приходе искључиво од кориштења права својих чланова и тако управља туђим новцем. Међународни стандард у погледу расподјеле убраних средстава на име накнаде за кориштење ауторских дјела је да, од свих укупно остварених средстава колективна организација издваја само средства за покривање свога рада, а сва друга средства дужна је да расподјели својим члановима према унапријед утврђеним правилима.

За процјену висине средстава за покривање трошкова рада колективне организације примјењује се међународни стандард о израчунавању економске одрживости организације према коме се расподјељује:

- до 30% прихода од управљања ауторским и извођачким правима,
- до 25% од управљања репрографским правима.

Изузетно, статутом колективне организације може се предвидјети да се укупно до 10% нето прихода колективне организације одвоји за двије врсте намјена:

- за културне потребе
- за унапријеђење пензијског, здравственог и социјалног статуса њених чланова.

### РАЗЛОЗИ ЗА ИЗДАВАЊЕ ДОЗВОЛЕ

Поступајући по захтјеву подносиоца Институт се руководи одредбама о условима за додјелу дозволе за колективно остваривање ауторског и сродних права према Закону о колективном остваривању ауторског и сродних права ("Службени гласник БиХ", број 63/10), одредбама Правилника о начину и форми испуњавања услова за давање дозволе правним лицима за обављање послова колективног остваривања ауторског и сродних права ("Службени гласник БиХ", бр. 44/11) и начелима Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13).

У поступку испитивања услова за издавање дозволе Институт је утврдио да је:

- 1) Асоцијација извођача и свирача "АИС" уписана у Регистар удружења код Министарства правде БиХ, за обављање дјелатности колективног остваривања права извођача, у складу са чланом 3. Закона, као удружење које, у смислу члана 8. Закона о колективном остваривању ауторског и сродних права и Закона о удружењима и фондацијама Босне и Херцеговине, дјелује на територији цијеле Босне и Херцеговине,
- 2) Статут АИС-а усклађен са одредбама Закона о колективном остваривању ауторског и сродних

права и да садржи битне елементе који се односе на: назив и сједиште Удружења, циљеве и дјелатност удружења у складу са чланом 3. Закона, међународно прихваћене принципе за расподјелу прихода убраних од ауторских накнада укључујући и принцип савјесности и поштења, принцип правичности, принцип објективности, принцип ефикасности, принцип штедљивости и принцип транспарентности који су, као стандарди пословања утврђени чланом 7. Закона; чланство у Удружењу је уређено у складу са чланом 16. Закона; органи Удружења су у складу са Законом о удружењима и фондацијама Босне и Херцеговине и Законом о колективном остваривању ауторског и сродних права; обезбјеђен је надзор чланова Удружења у смислу члана 19. Закона о колективном остваривању ауторског и сродних права, Статутом су утврђени основни принципи и правила расподеле извођачких накнада, у складу са чланом 21. став (3) Закона. Утврђено је да је чланом 27. Статута АИС-а предвиђено да Скупштина има сљедеће надлежности: доноси Статут, измјене и допуне Статута и друге опште акте Удружења, одлучује о спајању, подјели и престанку рада удружења, као и о другим статусним промјенама удружења, усваја годишњи план и програм рада удружења, доноси финансијски план удружења, усваја извјештај о извршењу извршењу финансијског плана, разматра и усваја извјештаје које је припремио Управни и Надзорни одбор, именује и разрјешава чланове Управног и Надзорног одбора, именује и разрјешава председника и замјеника председника Скупштине удружења, рјешава по жалбама чланова удружења, у другом степену, доноси одлуку о промјени назива и сједишта удружења, доноси и усваја финансијски план за наредну годину, који укључује план трошкова пословања, годишњи план расподеле накнада у складу са принципима и правилима расподеле утврђених Статутом, доноси и усваја одлуке о одбицима од убраних накнада за културне и социјалне намјене до лимита прописаног законом, даје мишљење о ревизорском извјештају и одлучује о свим другим питањима која нису у надлежности других органа. Надлежности Управног одбора су утврђене чланом 29. Статута АИС-а и то: припрема нацрт Статута, његове измјене и допуне и друге акте које доноси Скупштина, проводи утврђену политику, закључке и друге одлуке Скупштине, управља имовином удружења, утврђује и предлаже финансијски план за кориштење и располагање средствима удружења, које доноси Скупштина, образује комисије, одборе и стручне тимове ради реализације постављених циљева и дјелатности удружења, подноси годишњи или периодични извјештај о свом раду Скупштини на усвајање, утврђује опште обрачуне извођачких накнада, припрема анализе, информације и друге материјале за Скупштину, предлаже провођење финансијског плана удружења, обавља и друге послове у складу са законом и Статутом или уколико то одреди Скупштина удружења. Надлежности Надзорног одбора утврђене су чланом 35. Статута, а то су: врши надзор и

подноси Скупштини извјештај о најбитнијим пословима колективног остваривања права, а то су: износ наплаћених накнада, расподела убраних накнада, трошкови пословања удружења, извршавање колективних уговора и појединачних уговора са корисницима, извршавање уговора закључених са страним колективном организацијама и даје мишљење о ревизорском извјештају.

- 3) Лица овлаштена за заступање АИС-а су Алмир Ајановић, председник Управног одбора, Амир Мисирлић, потпредседник Управног одбора и Јасмина Мисирлић, директорица АИС-а, уписани у Регистар удружења код Министарства правде БиХ.
- 4) АИС је закључио уговоре о искључивом уступању имовинских извођачких овлаштења са укупно 297 извођача из Босне и Херцеговине са укупним бројем од 3.835 објављена дјела која ће чинити репертоар колективне организације и да су сви уговори закључени у року од 6 мјесеци прије подношења захтјева у складу са чланом 3. став (3) Правилника. Имајући у виду укупан број извођача и репертоар АИС-а, процјена Института је да АИС окупља већину извођача из Босне и Херцеговине, са највећим бројем дјела.
- 5) АИС испуњава техничке услове, у смислу члана 5. Правилника, а који се односе на пословне просторије и опрему, средства за комуникацију, властиту интернетску адресу и адресу за електронску пошту.
- 6) АИС испуњава услове стручне службе и кадровске претпоставке у погледу лица која тренутно раде и пројекције развоја стручне службе и да лице које је запослено у стручној служби испуњава услове предвиђене чланом 10. став (2) тачка д) Закона и чланом 6. Правилника.
- 7) АИС доставио уредан пословни план и одлуку Скупштине АИС-а о усвајању пословног плана у складу са чланом 7. Правилника, из којег се може утврдити да је економска основа АИС-а довољна да омогући несметан рад и ефикасно остваривање права, посебно имајући у виду број извођача који су држављани Босне и Херцеговине или који имају пребивалиште, односно сједиште у Босни и Херцеговини, а који су овластили АИС за остваривање њихових права, укупан број њихових дјела која ће чинити репертоар АИС-а, претпостављени обим кориштења тих дјела, односно могући број њихових корисника, начин и средства којима колективна организација намјерава обављати своју дјелатност, способност остваривања права страних извођача, способност остваривања права домаћих извођача у иностранству, те процјену очекиване висине наплаћених накнада и трошкова пословања.

У пословном плану се наводи да је планирано да се у првој години пословања оствари укупан приход у износу од 519.000 КМ, и то: од електронских медија 200.000 КМ, од кабловских оператера 80.000 КМ, од јавног извођења 220.000 КМ, фонограми 16.000 КМ и приходи из иностранства 3.000 КМ. У наредним годинама планирано је повећање укупног прихода, тако да се 2019. године планирани остварити укупан

приход од 1.350.000 КМ. Процјена очекиване висине убраних накнада од корисника је прављена је на основу истраживања о потенцијалном броју корисника у БиХ. Планирано је да ће се расподјела убраних средстава вршити на основу правила и принципа расподјеле извођачких накнада која су утврђена Статутом АИС-а, односно да ће се извођачима исплатити око 75% убраних средстава, што је у складу са међународним стандардима пословања колективних организација које остварују извођачка права. Средства која су предвиђена за обављање дјелатности колективне организације биће одвојена од убраних накнада за кориштење извођачких дјела која чине репертоар колективне организације. Планирано је да на самом почетку рада проценат за трошкове пословања буде до 30%, а да се у наредним годинама покушава смањивати. У пословном плану је наведено да, уколико се деси да наплата не буде ишла планираном динамиком, могуће је да проценат за трошкове пословање удружења пређе дозвољених 30%, али само у првој години пословања.

- 8) Да су колективне организације из иностранства изразиле спремност за закључење реципрочних уговора са АИС-ом у случају да добије дозволу за колективно остваривање извођачких права, и то ХУЗИП из Р. Хрватске, ПИ из Р. Србије, ИПФ из Р. Словеније, АПИК Косово и ММИ из Македоније.

Према члану 11. став (6) Закона о колективном остваривању ауторског и сродних права, обавјештење о одлуци о издавању дозволе објављује се у "Службеном гласнику БиХ" и у "Службеном гласнику Института", те је одлучено као у диспозитиву овог рјешења.

На основу савјесне и брижљиве оцјене свих доказа посебно, као и свих доказа заједно и резултата cjелокупног поступка, Институт је донио рјешење као у диспозитиву.

**Поука о правном лијеку:** Ово рјешење је коначно у управном поступку. Против овог рјешења може се покренути управни спор, подношењем тужбе Суду Босне и Херцеговине у року од 60 дана од дана пријема рјешења.

Број ИП-03-47-5-02676/15ВТ

08. маја 2015. године

Бањалука

Директорица  
**Лидија Вигњевић**, с. р.

## SADRŽAJ

VIJEĆE MINISTARA  
BOSNE I HERCEGOVINE

- 350 Odluka o imenovanju predsjednika Konkurencijskog vijeća Bosne i Hercegovine (bosanski jezik)  
Odluka o imenovanju predsjednika Konkurencijskog vijeća Bosne i Hercegovine (hrvatski jezik)  
Odluka o imenovanju predsjednika Konkurencijskog savjeta Bosne i Hercegovine (srpski jezik)
- 351 Odluka o izmjeni Odluke o odobravanju projekta rekonstrukcije objekta u ulici Maršala Tita 9a za smještaj institucija Bosne i Hercegovine koji će se uvrstiti u program višegodišnjih kapitalnih ulaganja za period 2013.-2014. godine (bosanski jezik)  
Odluka o izmjeni Odluke o odobravanju projekta rekonstrukcije objekta u ulici Maršala Tita 9a za smještaj institucija Bosne i Hercegovine koji će se uvrstiti u program višegodišnjih kapitalnih ulaganja za razdoblje 2013.-2014. godine (hrvatski jezik)  
Odluka o izmjeni Odluke o odobravanju projekta rekonstrukcije objekta u ulici Maršala Tita 9a za smještaj institucija Bosne i Hercegovine koji će se uvrstiti u program višegodišnjih kapitalnih ulaganja za period 2013.-2014. godine (srpski jezik)
- 352 Odluka o izmjeni Odluke o imenovanju Komisije za rješavanje žalbi u postupku sigurnosnog provjeravanja (bosanski jezik)  
Odluka o izmjeni Odluke o imenovanju Povjerenstva za rješavanje žalbi u postupku sigurnosnog provjeravanja (hrvatski jezik)  
Odluka o izmjeni Odluke o imenovanju Komisije za rješavanje žalbi u postupku bezbjednosnog provjeravanja (srpski jezik)

MINISTARSTVO KOMUNIKACIJA I PROMETA  
BOSNE I HERCEGOVINE

- 353 Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o vozačkoj dozvoli (bosanski jezik)  
Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o vozačkoj dozvoli (hrvatski jezik)

Pravilnik o izmjenama i dopunama  
Pravilnika o vozačkoj dozvoli (srpski jezik)

6

AGENCIJA ZA STATISTIKU  
BOSNE I HERCEGOVINE

- 1 354 Saopćenje o prosječnoj mjesečnoj bruto plaći zaposlenih u Bosni i Hercegovini za mart 2015. godine (bosanski jezik) 7  
1 Priopćenje o prosječnoj mjesečnoj bruto plaći zaposlenih u Bosni i Hercegovini za ožujak 2015. godine (hrvatski jezik) 7  
2 Saopštenje o prosječnoj mjesečnoj bruto plaći zaposlenih u Bosni i Hercegovini za mart 2015. godine (srpski jezik) 7  
355 Saopćenje o prosječnoj isplaćenoj mjesečnoj neto plaći zaposlenih u Bosni i Hercegovini za mart 2015. godine (bosanski jezik) 7  
2 Priopćenje o prosječnoj isplaćenoj mjesečnoj neto plaći zaposlenih u Bosni i Hercegovini za ožujak 2015. godine (hrvatski jezik) 7  
2 Saopštenje o prosječnoj isplaćenoj mjesečnoj neto plaći zaposlenih u Bosni i Hercegovini za mart 2015. godine (srpski jezik) 8

REGULATORNA AGENCIJA ZA KOMUNIKACIJE  
BOSNE I HERCEGOVINE

- 356 Odluka broj 04-50-1-748-3/15 (bosanski jezik) 8  
Odluka broj 04-50-1-748-3/15 (hrvatski jezik) 8  
Odluka broj 04-50-1-748-3/15 (srpski jezik) 8

INSTITUT ZA INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE

- 357 Rješenje o izdavanju dozvole za kolektivno ostvarivanje prava izvođača muzičkih djela (bosanski jezik) 8  
Rješenje o izdavanju dozvole za kolektivno ostvarivanje prava izvođača glazbenih djela (hrvatski jezik) 13  
Rješenje o izdavanju dozvole za kolektivno ostvarivanje prava izvođača muzičkih djela (srpski jezik) 18

Izdavač: Ovlaštena služba Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, Trg BiH 1, Sarajevo - Za izdavača: sekretar Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine Marin Vukoja - Priprema i distribucija: JP NIO Službeni list BiH Sarajevo, Džemala Bijedića 39/III - Direktor: Dragan Prusina - Telefoni: Centrala: 722-030 - Direktor: 722-061 - Pretplata: 722-054, faks: 722-071 - Oglasni odjel: 722-049, 722-050, faks: 722-074 - Služba za pravne i opće poslove: 722-051 - Računovodstvo: 722-044 722-046 - Komercijala: 722-042 - Pretplata se utvrđuje polugodišnje, a uplata se vrši UNAPRIJED u korist računa: UNICREDIT BANK d.d. 338-320-22000052-11, VAKUFKA BANKA d.d. Sarajevo 160-200-00005746-51, HYPO-ALPE-ADRIA-BANK A.D. Banja Luka, filijala Brčko 552-000-0000017-12, RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo 161-000-00071700-57 - Štampa: GIK "OKO" d.d. Sarajevo - Za štampariju: Mevludin Hamzić - Reklamacije za neprimljene brojeve primaju se 20 dana od izlaska glasila.

"Službeni glasnik BiH" je upisan u evidenciju javnih glasila pod rednim brojem 731.

Upis u sudski registar kod Kantonalnog suda u Sarajevu, broj UF/I - 2168/97 od 10.07.1997. godine. - Identifikacijski broj 4200226120002. - Porezni broj 01071019. - PDV broj 200226120002. Molimo pretplatnike da obavezno dostave svoj PDV broj radi izdavanja poreske fakture.

Pretplata za I polugodište 2015. za "Službeni glasnik BiH" i "Međunarodne ugovore" 120,00 KM, "Službene novine Federacije BiH" 110,00 KM.

Web izdanje: <http://www.sluzbenilist.ba> - godišnja pretplata 200,00 KM